

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΥ

«Κύρωση της Συμφωνίας για τη λήξη ισχύος των Διμερών Επενδυτικών Συμφωνιών μεταξύ των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης»

Πίνακας Περιεχομένων

Άρθρο πρώτο	Κύρωση της Συμφωνίας για τη λήξη ισχύος των Διμερών Επενδυτικών Συμφωνιών μεταξύ των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης
	ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΓΙΑ ΤΗ ΛΗΞΗ ΙΣΧΥΟΣ ΤΩΝ ΔΙΜΕΡΩΝ ΕΠΕΝΔΥΤΙΚΩΝ ΣΥΜΦΩΝΙΩΝ ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ
	Τμήμα 1. Ορισμοί
Άρθρο 1	Ορισμοί
	Τμήμα 2. Διατάξεις σχετικά με τη λήξη ισχύος των Διμερών Επενδυτικών Συμφωνιών
Άρθρο 2	Λήξη ισχύος των Διμερών Επενδυτικών Συμφωνιών
Άρθρο 3	Κατάργηση των πιθανών αποτελεσμάτων των ρητρών λήξης ισχύος
Άρθρο 4	Κοινές διατάξεις
	Τμήμα 3. Διατάξεις σχετικά με τις αξιώσεις που εγείρονται στο πλαίσιο των Διμερών Επενδυτικών Συμφωνιών
Άρθρο 5	Νέες Διαιτητικές Διαδικασίες
Άρθρο 6	Περατωθείσες Διαιτητικές Διαδικασίες
Άρθρο 7	Καθήκοντα των συμβαλλομένων μερών όσον αφορά Εκκρεμείς Διαιτητικές Διαδικασίες και Νέες Διαιτητικές Διαδικασίες
Άρθρο 8	Μεταβατικά μέτρα όσον αφορά τις Εκκρεμείς Διαιτητικές Διαδικασίες
Άρθρο 9	Διαρθρωμένος Διάλογος για τις Εκκρεμείς Διαιτητικές Διαδικασίες
Άρθρο 10	Πρόσβαση στα εθνικά δικαστήρια
	Τμήμα 4. Τελικές διατάξεις
Άρθρο 11	Θεματοφύλακας
Άρθρο 12	Παραρτήματα
Άρθρο 13	Επιφυλάξεις
Άρθρο 14	Διευθέτηση διαφορών
Άρθρο 15	Επικύρωση, έγκριση ή αποδοχή
Άρθρο 16	Έναρξη ισχύος
Άρθρο 17	Προσωρινή εφαρμογή
Άρθρο 18	Αυθεντικά κείμενα
Άρθρο δεύτερο	Έναρξη ισχύος

Άρθρο πρώτο

Κύρωση της Συμφωνίας για τη λήξη ισχύος των Διμερών Επενδυτικών Συμφωνιών μεταξύ των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Κυρώνεται και έχει την ισχύ που ορίζει η παρ. 1 του άρθρου 28 του Συντάγματος η Συμφωνία για τη λήξη ισχύος των Διμερών Επενδυτικών Συμφωνιών μεταξύ των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, που υπογράφηκε στις Βρυξέλλες, στις 5 Μαΐου 2020, το πρωτότυπο κείμενο της οποίας στην ελληνική γλώσσα έχει ως εξής:

ΣΥΜΦΩΝΙΑ
ΓΙΑ ΤΗ ΛΗΞΗ ΙΣΧΥΟΣ
ΤΩΝ ΔΙΜΕΡΩΝ ΕΠΕΝΔΥΤΙΚΩΝ ΣΥΜΦΩΝΙΩΝ
ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

A/T/BIT/el 1

ΤΑ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΟΥ ΒΕΛΓΙΟΥ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ,

Η ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ,

Η ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΕΣΘΟΝΙΑΣ,

Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ,

Η ΓΑΛΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΚΡΟΑΤΙΑΣ,

Η ΙΤΑΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

Η ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΛΕΤΟΝΙΑΣ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΛΙΘΟΥΑΝΙΑΣ,

ΤΟ ΜΕΓΑΛΟ ΔΟΥΚΑΤΟ ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ,

Η ΟΥΓΓΑΡΙΑ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΜΑΛΤΑΣ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΩΝ ΚΑΤΩ ΧΩΡΩΝ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΠΟΛΩΝΙΑΣ,

Η ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

Η ΡΟΥΜΑΝΙΑ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΣΛΟΒΕΝΙΑΣ και

Η ΣΛΟΒΑΚΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

ΕΧΟΝΤΑΣ υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ), τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) και τις γενικές αρχές του δικαίου της Ένωσης,

ΕΧΟΝΤΑΣ υπόψη τους κανόνες του εθνικού διεθνούς δικαίου, όπως κωδικοποιήθηκαν με τη Σύμβαση της Βιέννης περί του δικαίου των συνθηκών (ΣΒΔΣ),

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ ότι το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΔΕΕ) έκρινε στην υπόθεση C-478/07, *Budějovický Budvar*, ότι οι διατάξεις διεθνών συμφωνιών που συνάπτονται μεταξύ δύο κρατών μελών δεν μπορούν να εφαρμόζονται στις σχέσεις μεταξύ αυτών των δύο κρατών αν είναι αντίθετες προς τις Συνθήκες της ΕΕ,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ υπόψη ότι τα κράτη μέλη, σύμφωνα με την υποχρέωσή τους όσον αφορά τη συμμόρφωση των οικείων έννομων τάξεων με το δίκαιο της Ένωσης, πρέπει να συνάγουν τις αναγκαίες συνέπειες που απορρέουν από το δίκαιο της Ένωσης, όπως ερμηνεύτηκε στην απόφαση του ΔΕΕ στην υπόθεση C-284/16, *Achmea* (απόφαση *Achmea*),

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ υπόψη ότι οι ρήτρες διαιτησίας μεταξύ επενδυτών και κράτους που περιλαμβάνονται στις διμερείς επενδυτικές συμφωνίες μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ενδοενωσιακές διμερείς επενδυτικές συμφωνίες) αντιβαίνουν στις Συνθήκες της ΕΕ και, ως αποτέλεσμα αυτής της ασυμβατότητας, δεν μπορούν να εφαρμόζονται μετά την ημερομηνία κατά την οποία το τελευταίο από τα συμβαλλόμενα μέρη μιας ενδοενωσιακής διμερούς επενδυτικής συμφωνίας έγινε κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

ΕΧΟΝΤΑΣ την κοινή αντίληψη που διατυπώνεται στην παρούσα συμφωνία μεταξύ των μερών των Συνθηκών της ΕΕ και των ενδοενωσιακών διμερών επενδυτικών συμφωνιών ότι, ως εκ τούτου, μία τέτοια ρήτρα δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως νομική βάση σε Διαιτητική Διαδικασία,

ΚΑΤΑΝΟΩΝΤΑΣ ότι η παρούσα συμφωνία θα πρέπει να καλύπτει όλες τις διαιτητικές διαδικασίες μεταξύ επενδυτών και κρατών βάσει ενδοενωσιακών διμερών επενδυτικών συμφωνιών στο πλαίσιο οποιασδήποτε σύμβασης διαιτησίας ή συνόλου κανόνων, συμπεριλαμβανομένης της σύμβασης για τη ρύθμιση των σχετιζομένων προς τις επενδύσεις διαφορών μεταξύ κρατών και υπηκόων άλλων κρατών (σύμβαση ICSID) και των κανόνων διαιτησίας του ICSID, των κανόνων διαιτησίας του Διαρκούς Διαιτητικού Δικαστηρίου (ΔΔΔ), των κανόνων διαιτησίας του Ινστιτούτου Διαιτησίας του Εμπορικού Επιμελητηρίου της Στοκχόλμης (ΕΕΣ), των κανόνων διαιτησίας του Διεθνούς Εμπορικού Επιμελητηρίου (ΔΕΕ), των κανόνων διαιτησίας της Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για το Διεθνές Εμπορικό Δίκαιο (UNCITRAL) και της διαιτησίας ad hoc,

ΣΗΜΕΙΩΝΟΝΤΑΣ ότι ορισμένες ενδοενωσιακές διμερείς επενδυτικές συμφωνίες, συμπεριλαμβανομένων των ρητρών λήξης ισχύος τους, έχουν ήδη τερματισθεί διμερώς, και ότι άλλες ενδοενωσιακές διμερείς επενδυτικές συμφωνίες έχουν καταγγελθεί μονομερώς και έχει λήξει η χρονική περίοδος εφαρμογής των ρητρών λήξης ισχύος τους,

ΣΥΜΦΩΝΩΝΤΑΣ ότι η παρούσα συμφωνία δεν θίγει το ζήτημα της συμβατότητας των ουσιαστικών διατάξεων των ενδοενωσιακών διμερών επενδυτικών συμφωνιών με τις Συνθήκες της ΕΕ,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ υπόψη ότι η παρούσα συμφωνία αφορά τις ενδοενωσιακές διμερείς επενδυτικές συμφωνίες· δεν καλύπτει τις ενδοενωσιακές διαδικασίες βάσει του άρθρου 26 της Συνθήκης για το Χάρτη Ενέργειας. Η Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη της θα ασχοληθούν με το ζήτημα αυτό σε μεταγενέστερο στάδιο,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ υπόψη ότι, όταν επενδυτές από τα κράτη μέλη ασκούν μια από τις θεμελιώδεις ελευθερίες, όπως η ελευθερία εγκαταστάσεως ή η ελεύθερη κυκλοφορία των κεφαλαίων, ενεργούν εντός του πεδίου εφαρμογής του δικαίου της Ένωσης και, ως εκ τούτου, απολαύουν της προστασίας που παρέχουν οι εν λόγω ελευθερίες και, κατά περίπτωση, το σχετικό παράγωγο δίκαιο, ο Χάρτης των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και οι γενικές αρχές του δικαίου της Ένωσης, που περιλαμβάνουν ιδίως τις αρχές της μη διάκρισης, της αναλογικότητας, της ασφάλειας δικαίου και της προστασίας της δικαιολογημένης εμπιστοσύνης (απόφαση του ΔΕΕ στην υπόθεση Pflieger, C-390/12, σκέψεις 30 έως 37). Στις περιπτώσεις που ένα κράτος μέλος θεσπίζει μέτρο που εισάγει εξαίρεση σε κάποια από τις θεμελιώδεις ελευθερίες που κατοχυρώνονται στο δίκαιο της Ένωσης, το μέτρο αυτό εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του δικαίου της Ένωσης, και επίσης εφαρμόζονται τα θεμελιώδη δικαιώματα που κατοχυρώνονται στον Χάρτη (απόφαση του ΔΕΕ στην υπόθεση C-685/15 Online Games Handels, σκέψεις 55 και 56),

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ ότι τα κράτη μέλη υποχρεούνται, σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο της ΣΕΕ, να προβλέπουν τα ένδिका βοηθήματα και μέσα που είναι αναγκαία για να διασφαλίζεται η πραγματική δικαστική προστασία των δικαιωμάτων των επενδυτών σύμφωνα με το δίκαιο της Ένωσης. Ειδικότερα, κάθε κράτος μέλος οφείλει να διασφαλίζει ότι τα δικαστήριά του, κατά την έννοια του δικαίου της Ένωσης, ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις της αποτελεσματικής δικαστικής προστασίας (απόφαση του ΔΕΕ στην υπόθεση C-64/16 Associação Sindical dos Juizes Portugueses, σκέψεις 31 έως 37),

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ ότι οι διαφορές μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών σχετικά με την ερμηνεία ή την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας, σύμφωνα με το άρθρο 273 της ΣΛΕΕ, δεν αφορούν τη νομιμότητα του μέτρου που αποτελεί αντικείμενο διαιτητικής διαδικασίας μεταξύ επενδυτών και κράτους βάσει Διμερούς Επενδυτικής Συμφωνίας που καλύπτεται από την παρούσα συμφωνία,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ υπόψη ότι οι διατάξεις της παρούσας συμφωνίας δεν θίγουν τη δυνατότητα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής ή οποιουδήποτε κράτους μέλους να προσφύγει στο ΔΕΕ βάσει των άρθρων 258, 259 και 260 της ΣΛΕΕ,

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ ότι, με βάση τα συμπεράσματα του Συμβουλίου ECOFIN της 11ης Ιουλίου 2017, τα κράτη μέλη και η Επιτροπή θα εντείνουν τις συζητήσεις τους, χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση, με σκοπό την καλύτερη διασφάλιση πλήρους, ισχυρής και αποτελεσματικής προστασίας των επενδύσεων εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Στις εν λόγω συζητήσεις περιλαμβάνεται η αξιολόγηση των υφιστάμενων διαδικασιών και μηχανισμών επίλυσης διαφορών, καθώς και της ανάγκης, και εάν η ανάγκη διαπιστωθεί, των τρόπων δημιουργίας νέων ή βελτίωσης υφιστάμενων σχετικών εργαλείων και μηχανισμών βάσει του δικαίου της Ένωσης,

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ ότι η παρούσα συμφωνία δεν θίγει περαιτέρω μέτρα και δράσεις που ενδέχεται να είναι αναγκαία στο πλαίσιο του δικαίου της Ένωσης προκειμένου να εξασφαλιστεί υψηλότερο επίπεδο προστασίας των διασυνοριακών επενδύσεων εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης και να δημιουργηθεί ένα πιο προβλέψιμο, σταθερό και σαφές ρυθμιστικό περιβάλλον για την παροχή κινήτρων για επενδύσεις εντός της εσωτερικής αγοράς,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ υπόψη ότι οι αναφορές στην Ευρωπαϊκή Ένωση στην παρούσα συμφωνία νοούνται επίσης ως αναφορές στην προκάτοχό της, την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα, και στη συνέχεια, στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, μέχρι την αντικατάστασή της από την Ευρωπαϊκή Ένωση,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΕΠΙ ΤΩΝ ΑΚΟΛΟΥΘΩΝ ΔΙΑΤΑΞΕΩΝ:

ΤΜΗΜΑ 1

ΟΡΙΣΜΟΙ

ΑΡΘΡΟ 1

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- 1) «Διμερής Επενδυτική Συμφωνία»: κάθε επενδυτική συμφωνία που παρατίθεται στο παράρτημα Α ή Β·
- 2) «Διαιτητική Διαδικασία»: κάθε διαδικασία ενώπιον διαιτητικού δικαστηρίου που έχει συσταθεί για την επίλυση διαφοράς μεταξύ ενός επενδυτή από ένα κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ενός άλλου κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης σύμφωνα με μία Διμερή Επενδυτική Συμφωνία·
- 3) «Ρήτρα Διαιτησίας»: ρήτρα διαιτησίας μεταξύ επενδυτών και κράτους που περιλαμβάνεται σε Διμερή Επενδυτική Συμφωνία, η οποία προβλέπει Διαιτητική Διαδικασία·

- 4) «Περατωθείσα Διαιτητική Διαδικασία»: κάθε Διαιτητική Διαδικασία η οποία περατώθηκε με συμφωνία διακανονισμού ή με οριστική διαιτητική απόφαση που εκδόθηκε πριν από τις 6 Μαρτίου 2018, εφόσον:
- α) η διαιτητική απόφαση εκτελέστηκε δεόντως πριν από τις 6 Μαρτίου 2018, ακόμη και αν δεν έχει εκτελεστεί ή εφαρμοστεί σχετική αξίωση για τα δικαστικά έξοδα, και δεν εκκρεμούσε καμία διαδικασία προσφυγής, επανεξέτασης, εξαφάνισης, ακύρωσης, εκτέλεσης, αναθεώρησης ή άλλη παρόμοια διαδικασία αναφορικά με την εν λόγω οριστική διαιτητική απόφαση στις 6 Μαρτίου 2018, ή
 - β) η διαιτητική απόφαση εξαφανίστηκε ή ακυρώθηκε πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας·
- 5) «Εκκρεμής Διαιτητική Διαδικασία»: κάθε Διαιτητική Διαδικασία η οποία κινήθηκε πριν από τις 6 Μαρτίου 2018 και δεν συνιστά Περατωθείσα Διαιτητική Διαδικασία, ανεξαρτήτως του σταδίου στο οποίο βρίσκεται κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας·
- 6) «Νέα Διαιτητική Διαδικασία»: κάθε Διαιτητική Διαδικασία η οποία κινήθηκε κατά ή μετά τις 6 Μαρτίου 2018·
- 7) «Ρήτρα Λήξης Ισχύος»: κάθε διάταξη που περιλαμβάνεται σε Διμερή Επενδυτική Συμφωνία και παρατείνει την προστασία των επενδύσεων που πραγματοποιήθηκαν πριν από την ημερομηνία λήξης ισχύος της εν λόγω συμφωνίας, για περαιτέρω χρονικό διάστημα.

ΤΜΗΜΑ 2

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΛΗΞΗ ΤΗΣ ΙΣΧΥΟΣ ΤΩΝ ΔΙΜΕΡΩΝ ΕΠΕΝΔΥΤΙΚΩΝ ΣΥΜΦΩΝΙΩΝ

ΑΡΘΡΟ 2

Λήξη ισχύος των Διμερών Επενδυτικών Συμφωνιών

1. Οι Διμερείς Επενδυτικές Συμφωνίες που παρατίθενται στο παράρτημα Α παύουν να ισχύουν σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στην παρούσα συμφωνία.
2. Για λόγους σαφήνειας, διευκρινίζεται ότι οι Ρήτρες Λήξης Ισχύος των Διμερών Επενδυτικών Συμφωνιών που παρατίθενται στο παράρτημα Α καταργούνται σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου και δεν παράγουν νομικά αποτελέσματα.

ΑΡΘΡΟ 3

Κατάργηση των πιθανών αποτελεσμάτων των Ρητρών Λήξης Ισχύος

Οι Ρήτρες Λήξης Ισχύος των Διμερών Επενδυτικών Συμφωνιών που παρατίθενται στο παράρτημα Β καταργούνται με την παρούσα συμφωνία και δεν παράγουν νομικά αποτελέσματα, σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στην παρούσα συμφωνία.

ΑΡΘΡΟ 4

Κοινές διατάξεις

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη επιβεβαιώνουν ότι οι Ρήτρες Διαιτησίας αντιβαίνουν στις Συνθήκες της ΕΕ και, ως εκ τούτου, δεν εφαρμόζονται. Ως αποτέλεσμα αυτής της ασυμβατότητας μεταξύ των Ρητρών Διαιτησίας και των Συνθηκών της ΕΕ, αρχής γενομένης από την ημερομηνία κατά την οποία το τελευταίο από τα συμβαλλόμενα μέρη Διμερούς Επενδυτικής Συμφωνίας έγινε κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η Ρήτρα Διαιτησίας που περιλαμβάνεται στην εν λόγω Διμερή Επενδυτική Συμφωνία δεν μπορεί να χρησιμεύσει ως νομική βάση για τη Διαιτητική Διαδικασία.
2. Η λήξη ισχύος των Διμερών Επενδυτικών Συμφωνιών που παρατίθενται στο παράρτημα Α, σύμφωνα με το άρθρο 2, και η κατάργηση των Ρητρών Λήξης Ισχύος των Διμερών Επενδυτικών Συμφωνιών που παρατίθενται στο παράρτημα Β, σύμφωνα με το άρθρο 3, παράγουν αποτελέσματα, για κάθε τέτοια συμφωνία, από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας για τα αντίστοιχα συμβαλλόμενα μέρη, σύμφωνα με το άρθρο 16.

ΤΜΗΜΑ 3

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΑΞΙΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΕΓΓΕΙΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΩΝ ΔΙΜΕΡΩΝ ΕΠΕΝΔΥΤΙΚΩΝ ΣΥΜΦΩΝΙΩΝ

ΑΡΘΡΟ 5

Νέες Διαιτητικές Διαδικασίες

Οι Ρήτρες Διαιτησίας δεν αποτελούν νομική βάση για Νέες Διαιτητικές Διαδικασίες.

ΑΡΘΡΟ 6

Περατωθείσες Διαιτητικές Διαδικασίες

1. Παρά το άρθρο 4, η παρούσα συμφωνία δεν θίγει τις Περατωθείσες Διαιτητικές Διαδικασίες. Οι εν λόγω διαδικασίες δεν κινούνται εκ νέου.
2. Επιπλέον, η παρούσα συμφωνία δεν θίγει τυχόν συμφωνίες φιλικού διακανονισμού διαφορών που αποτελούν αντικείμενο Διαιτητικών Διαδικασιών οι οποίες κινήθηκαν πριν από τις 6 Μαρτίου 2018.

ΑΡΘΡΟ 7

Καθήκοντα των συμβαλλόμενων μερών όσον αφορά Εκκρεμείς Διαιτητικές Διαδικασίες και Νέες Διαιτητικές Διαδικασίες

Όταν τα συμβαλλόμενα μέρη είναι μέρη στις Διμερείς Επενδυτικές Συμφωνίες βάσει των οποίων κινήθηκαν Εκκρεμείς Διαιτητικές Διαδικασίες ή Νέες Διαιτητικές Διαδικασίες:

- α) ενημερώνουν, σε συνεργασία μεταξύ τους και με βάση τη δήλωση του παραρτήματος Γ, τα διαιτητικά δικαστήρια σχετικά με τις έννομες συνέπειες της απόφασης *Achmea*, όπως περιγράφονται στο άρθρο 4· και

- β) εάν είναι διάδικοι σε δικαστική διαδικασία που αφορά διαιτητική απόφαση η οποία εκδόθηκε βάσει Διμερούς Επενδυτικής Συμφωνίας, ζητούν από το αρμόδιο εθνικό δικαστήριο, μεταξύ άλλων και σε οποιαδήποτε τρίτη χώρα, κατά περίπτωση, να εξαφανίσει τη διαιτητική απόφαση, να την ακυρώσει ή να μην προβεί στην αναγνώριση και την εκτέλεσή της.

ΑΡΘΡΟ 8

Μεταβατικά μέτρα όσον αφορά τις Εκκρεμείς Διαιτητικές Διαδικασίες

1. Εάν ένας επενδυτής είναι μέρος σε Εκκρεμή Διαιτητική Διαδικασία και δεν έχει ασκήσει προσφυγή ενώπιον του αρμόδιου εθνικού δικαστηρίου κατά του μέτρου που αποτελεί αντικείμενο της διαφοράς, εφαρμόζονται τα μεταβατικά μέτρα των άρθρων 9 και 10.
2. Σε περίπτωση που οριστική διαιτητική απόφαση, με την οποία διαπιστώνεται ότι το επίδικο μέτρο δεν εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της οικείας Διμερούς Επενδυτικής Συμφωνίας ή ότι δεν παραβιάζει τη Διμερή Επενδυτική Συμφωνία, εκδοθεί πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας, τα μεταβατικά μέτρα που αναφέρονται στο παρόν άρθρο δεν εφαρμόζονται.
3. Σε περίπτωση που οι Εκκρεμείς Διαιτητικές Διαδικασίες περιλαμβάνουν ανταγωγές του οικείου συμβαλλόμενου μέρους, το παρόν άρθρο και τα άρθρα 9 και 10 εφαρμόζονται, τηρουμένων των αναλογιών, στις εν λόγω ανταγωγές.
4. Το οικείο συμβαλλόμενο μέρος και ο επενδυτής μπορούν επίσης να συμφωνήσουν επί οποιουδήποτε άλλου κατάλληλου τρόπου επίλυσης της διαφοράς, συμπεριλαμβανομένου του φιλικού διακανονισμού, υπό την προϋπόθεση ότι συμμορφώνεται με το δίκαιο της Ένωσης.

ΑΡΘΡΟ 9

Διαρθρωμένος διάλογος για Εκκρεμείς Διαιτητικές Διαδικασίες

1. Ένας επενδυτής που είναι μέρος σε Εκκρεμή Διαιτητική Διαδικασία μπορεί να ζητήσει από το εμπλεκόμενο συμβαλλόμενο μέρος στην εν λόγω διαδικασία την κίνηση διαδικασίας διακανονισμού σύμφωνα με το παρόν άρθρο, υπό τον όρο ότι:
 - α) η Εκκρεμή Διαιτητική Διαδικασία έχει ανασταλεί κατόπιν σχετικού αιτήματος του επενδυτή· και
 - β) εάν έχει ήδη εκδοθεί διαιτητική απόφαση στο πλαίσιο της Εκκρεμής Διαιτητικής Διαδικασίας, αλλά δεν έχει ακόμη εφαρμοστεί ή εκτελεστεί οριστικά, ο επενδυτής δεσμεύεται να μην κινήσει διαδικασία για την αναγνώριση, εκτέλεση, εφαρμογή ή πληρωμή σε κράτος μέλος ή σε τρίτη χώρα ή, εάν οι διαδικασίες αυτές έχουν ήδη κινηθεί, να ζητήσει την αναστολή τους.

Το οικείο συμβαλλόμενο μέρος απαντά εγγράφως εντός δύο μηνών, σύμφωνα με τις παραγράφους 2 έως 4.

Ένα συμβαλλόμενο μέρος μπορεί επίσης να ζητήσει από επενδυτή που εμπλέκεται σε Εκκρεμή Διαιτητική Διαδικασία την κίνηση διαδικασίας διακανονισμού σύμφωνα με το παρόν άρθρο. Ο επενδυτής μπορεί να αποδεχθεί γραπτώς, εντός δύο μηνών, υπό τον όρο ότι πληρούνται οι προϋποθέσεις που ορίζονται στα στοιχεία α) και β) του πρώτου εδαφίου.

Στην απάντηση του οικείου συμβαλλόμενου μέρους ή στην αποδοχή του αιτήματος από τον επενδυτή πρέπει να δηλώνεται, όπου αρμόζει, ότι κινείται με αυτόν τον τρόπο η διαδικασία διακανονισμού.

2. Διαδικασία διακανονισμού μπορεί να κινηθεί μόνον εντός 6 μηνών από τη λήξη ισχύος, σύμφωνα με το άρθρο 2 ή 3 της παρούσας συμφωνίας, της Διμερούς Επενδυτικής Συμφωνίας βάσει της οποίας κινήθηκαν οι Εκκρεμείς Διαιτητικές Διαδικασίες, κατόπιν αιτήματος σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου.
3. Διαδικασία διακανονισμού κινείται εάν το ΔΕΕ ή εθνικό δικαστήριο διαπιστώσει, σε απόφαση που έχει καταστεί αμετάκλητη, ότι το κρατικό μέτρο που προσβάλλεται στο πλαίσιο της διαδικασίας που αναφέρεται στην παράγραφο 1 παραβιάζει το δίκαιο της Ένωσης.
4. Διαδικασία διακανονισμού δεν κινείται εάν το ΔΕΕ ή εθνικό δικαστήριο διαπιστώσει, σε απόφαση που έχει καταστεί αμετάκλητη, ότι το κρατικό μέτρο που προσβάλλεται στο πλαίσιο της διαδικασίας που αναφέρεται στην παράγραφο 1 δεν παραβιάζει το δίκαιο της Ένωσης. Το ίδιο ισχύει και σε περίπτωση που η Ευρωπαϊκή Επιτροπή έχει εκδώσει απόφαση που έχει καταστεί οριστική, με την οποία διαπιστώνεται ότι το μέτρο δεν παραβιάζει το δίκαιο της Ένωσης.
5. Εάν εκκρεμεί δικαστική διαδικασία, που έχει ως αντικείμενο την έκδοση απόφασης όπως αναφέρεται στην παράγραφο 3 ή 4, το οικείο συμβαλλόμενο μέρος ενημερώνει σχετικά τον επενδυτή, στην απάντησή του σύμφωνα με την παράγραφο 1. Η κίνηση της διαδικασίας διακανονισμού αναστέλλεται μέχρι η απόφαση στο πλαίσιο της δικαστικής διαδικασίας να καταστεί αμετάκλητη. Το οικείο συμβαλλόμενο μέρος ενημερώνει τον επενδυτή εντός δύο εβδομάδων από την έκδοση της εν λόγω απόφασης. Το ίδιο ισχύει και σε περίπτωση που η Ευρωπαϊκή Επιτροπή έχει εκδώσει απόφαση η οποία δεν έχει ακόμη καταστεί οριστική.
6. Η διαδικασία διακανονισμού μπορεί να κινηθεί σε περίπτωση που μπορεί να διαπιστωθεί πιθανή παραβίαση του δικαίου της Ένωσης από το κρατικό μέτρο που προσβάλλεται στο πλαίσιο της διαδικασίας που αναφέρεται στην παράγραφο 1 και δεν εφαρμόζεται ούτε η παράγραφος 3 ούτε η παράγραφος 4.

7. Η διαδικασία διακανονισμού τελεί υπό την εποπτεία αμερόληπτου μεσολαβητή, με σκοπό την επίτευξη, μεταξύ των μερών, φιλικής, νόμιμης και δίκαιης εξωδικαστικής και εξωδικοποιητικής επίλυσης της διαφοράς που αποτελεί αντικείμενο της Διαιτητικής Διαδικασίας. Η διαδικασία διακανονισμού είναι αμερόληπτη και εμπιστευτική. Κάθε μέρος της διαδικασίας διακανονισμού έχει το δικαίωμα να γνωστοποιήσει τις απόψεις του.

8. Ο μεσολαβητής ορίζεται με κοινή συμφωνία του επενδυτή και του οικείου συμβαλλόμενου μέρους που ενεργεί ως καθ' ου στη σχετική Εκκρεμή Διαιτητική Διαδικασία. Επιλέγεται μεταξύ προσώπων που παρέχουν πλήρη εχέγγυα ανεξαρτησίας και αμεροληψίας και συγκεντρώνουν τα αναγκαία προσόντα, μεταξύ άλλων επισταμένη γνώση του δικαίου της Ένωσης. Δεν πρέπει να είναι υπήκοος ούτε του κράτους μέλους στο οποίο πραγματοποιήθηκε η επένδυση ούτε του κράτους μέλους καταγωγής του επενδυτή και δεν πρέπει να τελεί σε κατάσταση σύγκρουσης συμφερόντων. Εάν δεν επιτευχθεί κοινή συμφωνία σχετικά με την επιλογή του αμερόληπτου μεσολαβητή εντός μηνός από την έναρξη της διαδικασίας διακανονισμού, ο επενδυτής ή το οικείο μέρος που ενεργεί ως καθ' ου στη σχετική Εκκρεμή Διαιτητική Διαδικασία ζητεί από τον Γενικό Διευθυντή της Νομικής Υπηρεσίας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής να ορίσει ένα πρώην μέλος του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το οποίο διορίζει, κατόπιν διαβούλευσης με καθένα από τα μέρη της διαφοράς, ένα πρόσωπο που πληροί τα κριτήρια της παρούσας παραγράφου. Στο παράρτημα Δ καθορίζεται ενδεικτικός κατάλογος αμοιβών του μεσολαβητή.

9. Ο μεσολαβητής ζητεί από τον επενδυτή και το κράτος μέλος στο οποίο έγινε η επένδυση να υποβάλουν γραπτές παρατηρήσεις, εντός 2 μηνών από τον διορισμό του. Σε περίπτωση που η διαδικασία διακανονισμού κινήθηκε βάσει της παραγράφου 6, ο μεσολαβητής μπορεί να ζητήσει από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να παράσχει, εντός δύο μηνών, γνώμη όσον αφορά τα σχετικά ζητήματα που άπτονται του δικαίου της Ένωσης.

10. Ο μεσολαβητής διοργανώνει με αμερόληπτο τρόπο τις διαπραγματεύσεις για την επίλυση της διαφοράς και παρέχει υποστήριξη στα μέρη, με σκοπό την επίτευξη φιλικού διακανονισμού εντός 6 μηνών από τον διορισμό του ή τυχόν μεγαλύτερης περιόδου που συμφωνείται από τα μέρη. Τα μέρη συμμετέχουν στην εν λόγω διαδικασία καλή τη πίστει. Στο πλαίσιο αυτό, ο μεσολαβητής λαμβάνει δεόντως υπόψη τις αποφάσεις του ΔΕΕ ή των εθνικών δικαστηρίων, καθώς και τις αποφάσεις της Ευρωπαϊκής Επιτροπής που έχουν καταστεί οριστικές, καθώς και τη γνώμη που αναφέρεται στην παράγραφο 9 τελευταία περιόδου. Ο μεσολαβητής λαμβάνει επίσης υπόψη τα μέτρα που έλαβε το οικείο συμβαλλόμενο μέρος προκειμένου να συμμορφωθεί με τις σχετικές αποφάσεις του ΔΕΕ, καθώς και τη νομολογία του ΔΕΕ σχετικά με την έκταση της αποκατάστασης της ζημίας βάσει του δικαίου της Ένωσης.

11. Εάν δεν επιτευχθεί φιλικός διακανονισμός εντός της προθεσμίας που αναφέρεται στην παράγραφο 10, κάθε μέρος στη διαδικασία υποβάλλει, εντός ενός μηνός, πρόταση συμφωνίας διακανονισμού την οποία θεωρεί αποδεκτή. Κάθε πρόταση κοινοποιείται εγγράφως, χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση, στο άλλο μέρος στη διαδικασία προς υποβολή παρατηρήσεων. Ο μεσολαβητής διοργανώνει περαιτέρω διαπραγματεύσεις επ' αυτής της βάσης, με σκοπό την εξεύρεση αμοιβαία αποδεκτής λύσης στη διαφορά.

12. Εντός ενός μηνός από την κοινοποίηση των προτάσεων και λαμβάνοντας υπόψη την περαιτέρω ανταλλαγή απόψεων που αναφέρεται στην παράγραφο 11, ο μεσολαβητής υποβάλλει τελική γραπτή πρόταση για τροποποιημένο φιλικό διακανονισμό. Εντός ενός μηνός από την παραλαβή της εν λόγω πρότασης, κάθε μέρος στη διαδικασία αποφασίζει αν θα αποδεχτεί την τελική πρόταση και κοινοποιεί εγγράφως την εν λόγω απόφαση στο άλλο μέρος.

13. Εάν ένα μέρος στη διαδικασία δεν αποδεχτεί την τελική πρόταση, παρέχει στο άλλο μέρος στη διαδικασία, χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση, γραπτή επεξήγηση των λόγων της απόφασής του, αφαιρώντας, αν χρειαστεί, τυχόν εμπιστευτικές πληροφορίες. Κάθε μέρος στη διαδικασία αναλαμβάνει τα έξοδά του και το ήμισυ της αμοιβής του μεσολαβητή και των εξόδων που σχετίζονται με την υλικοτεχνική υποστήριξη της διαδικασίας διακανονισμού.

14. Εάν επιτευχθεί συμφωνία σχετικά με τους όρους του διακανονισμού, τα μέρη στη διαδικασία αποδέχονται τους όρους αυτούς με νομικά δεσμευτικό τρόπο, χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση. Οι όροι του διακανονισμού:

α) πρέπει να περιλαμβάνουν:

i) την υποχρέωση του επενδυτή να αποσύρει την αίτηση προσφυγής σε διαιτησία ή να παραιτηθεί από την εκτέλεση διαιτητικής απόφασης η οποία έχει ήδη εκδοθεί, αλλά δεν έχει ακόμη εφαρμοστεί ή εκτελεστεί οριστικά ή, όπου αρμόζει, να λάβει υπόψη τυχόν αποζημιώσεις που έχουν ήδη καταβληθεί στο πλαίσιο της Εκκρεμούς Διαιτητικής Διαδικασίας, με σκοπό την αποφυγή διπλής αποζημίωσης, και

ii) τη δέσμευση για μη κίνηση Νέας Διαιτητικής Διαδικασίας, και

β) μπορούν να περιλαμβάνουν παραίτηση από όλα τα λοιπά δικαιώματα και τις απαιτήσεις που σχετίζονται με το μέτρο που αποτελεί αντικείμενο της διαδικασίας που αναφέρεται στην παράγραφο 1.

Πρόσβαση στα εθνικά δικαστήρια

1. Ο επενδυτής δικαιούται να έχει πρόσβαση στα ένδικα μέσα βάσει του εθνικού δικαίου κατά μέτρον που προσβάλλεται στο πλαίσιο Εκκρεμούς Διαιτητικής Διαδικασίας, ακόμη και αν έχουν παρέλθει οι εθνικές προθεσμίες άσκησης προσφυγής, εντός των προθεσμιών που αναφέρονται στην παράγραφο 2, υπό τον όρο ότι:

- α) ο επενδυτής αποσύρεται από την Εκκρεμή Διαιτητική Διαδικασία και παραιτείται από όλα τα δικαιώματα και τις απαιτήσεις δυνάμει της σχετικής Διμερούς Επενδυτικής Συμφωνίας ή παραιτείται από την εκτέλεση διαιτητικής απόφασης η οποία έχει ήδη εκδοθεί, αλλά δεν έχει ακόμη εφαρμοστεί ή εκτελεστεί οριστικά, και δεσμεύεται να μην προβεί στην κίνηση Νέας Διαιτητικής Διαδικασίας
 - i) εντός έξι μηνών από τη λήξη ισχύος της Διμερούς Επενδυτικής Συμφωνίας βάσει της οποίας κινήθηκε η Εκκρεμή Διαιτητική Διαδικασία, στην περίπτωση που δεν χρησιμοποιήθηκε ο διαρθρωμένος διάλογος σύμφωνα με το άρθρο 9·
 - ii) εντός έξι μηνών από την ημερομηνία απόρριψης, από το οικείο συμβαλλόμενο μέρος, του αιτήματος του επενδυτή για την έναρξη διαρθρωμένου διαλόγου σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 και 6· ή
 - iii) εντός έξι μηνών από την ημερομηνία κατά την οποία το τελευταίο από τα μέρη κοινοποιεί την απόφασή του σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 12, στην περίπτωση που χρησιμοποιήθηκε ο διαρθρωμένος διάλογος σύμφωνα με το άρθρο 9·

- β) η πρόσβαση στο εθνικό δικαστήριο θα χρησιμοποιηθεί για την έγερση αξίωσης βάσει του εθνικού ή του ενωσιακού δικαίου· και
- γ) κατά περίπτωση, δεν επιτεύχθηκε συμφωνία διακανονισμού στο πλαίσιο του διαρθρωμένου διαλόγου σύμφωνα με το άρθρο 9.

2. Οι εθνικές προθεσμίες προσφυγής ενώπιον των εθνικών δικαστηρίων σύμφωνα με την παράγραφο 1 θεωρείται ότι αρχίζουν από την ημερομηνία κατά την οποία, ανάλογα με την περίπτωση, ο επενδυτής αποσύρεται από τη σχετική Εκκρεμή Διαιτητική Διαδικασία ή παραιτείται από την εκτέλεση διαιτητικής απόφασης η οποία έχει ήδη εκδοθεί, αλλά δεν έχει ακόμη εφαρμοστεί ή εκτελεστεί οριστικά, και δεσμεύεται να μην προβεί στην κίνηση Νέας Διαιτητικής Διαδικασίας, σύμφωνα με την παράγραφο 1 στοιχείο α), και έχουν τη διάρκεια που προβλέπεται από το εφαρμοστέο εθνικό δίκαιο.

3. Για λόγους σαφήνειας, διευκρινίζεται ότι οι διατάξεις των Διμερών Επενδυτικών Συμφωνιών που παύουν να ισχύουν βάσει της παρούσας συμφωνίας δεν θεωρούνται μέρος του εφαρμοστέου δικαίου στο πλαίσιο της διαδικασίας ενώπιον εθνικού δικαστηρίου δυνάμει της παρούσας συμφωνίας.

4. Για λόγους σαφήνειας, διευκρινίζεται ότι οι διατάξεις του παρόντος άρθρου δεν ερμηνεύονται υπό την έννοια ότι δημιουργούν νέα ένδικα μέσα τα οποία δεν θα ήταν στη διάθεση του επενδυτή βάσει του εφαρμοστέου εθνικού δικαίου.

5. Τα εθνικά δικαστήρια λαμβάνουν υπόψη τυχόν αποζημιώσεις που έχουν ήδη καταβληθεί στο πλαίσιο της Εκκρεμής Διαιτητικής Διαδικασίας, με σκοπό την αποφυγή διπλής αποζημίωσης.

ΤΜΗΜΑ 4

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 11

Θεματοφύλακας

1. Ο Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι θεματοφύλακας της παρούσας συμφωνίας.
2. Ο Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης γνωστοποιεί στα συμβαλλόμενα μέρη:
 - α) οποιαδήποτε απόφαση περί προσωρινής εφαρμογής, σύμφωνα με το άρθρο 17·
 - β) την κατάθεση κάθε εγγράφου επικύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης, σύμφωνα με το άρθρο 15·
 - γ) την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 1·
 - δ) την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας για κάθε συμβαλλόμενο μέρος σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 2.
3. Ο Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης δημοσιεύει τη συμφωνία στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

ΑΡΘΡΟ 12

Παραρτήματα

1. Τα παραρτήματα της παρούσας συμφωνίας αποτελούν αναπόσπαστο μέρος αυτής.
2. Εάν μια Διμερής Επενδυτική Συμφωνία που παρατίθεται στο παράρτημα Α δεν είναι σε ισχύ κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας για τα οικεία συμβαλλόμενα μέρη, αλλά οι επενδύσεις που έχουν πραγματοποιηθεί πριν από την εν λόγω λήξη ισχύος ενδέχεται να εξακολουθούν να εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της δυνάμει της Ρήτρας Λήξης Ισχύος της, η εν λόγω συμφωνία θεωρείται Διμερής Επενδυτική Συμφωνία που παρατίθεται στο παράρτημα Β.

ΑΡΘΡΟ 13

Επιφυλάξεις

Απαγορεύονται επιφυλάξεις στην παρούσα συμφωνία.

ΑΡΘΡΟ 14

Διευθέτηση διαφορών

1. Οι διαφορές μεταξύ των μερών σχετικά με την ερμηνεία ή την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας διευθετούνται, ει δυνατόν, φιλικά.

2. Εάν μια διαφορά μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών δεν είναι δυνατόν να διευθετηθεί φιλικά εντός 90 ημερών, η διαφορά, κατόπιν αιτήματος ενός εκ των συμβαλλόμενων μερών στη διαφορά, υποβάλλεται στο ΔΕΕ σύμφωνα με το άρθρο 273 της ΣΛΕΕ.

3. Για λόγους σαφήνειας, διευκρινίζεται ότι το παρόν άρθρο αποτελεί συνυποσχετικό μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών κατά την έννοια του άρθρου 273 της ΣΛΕΕ.

ΑΡΘΡΟ 15

Επικύρωση, έγκριση ή αποδοχή

Η παρούσα συμφωνία υπόκειται σε επικύρωση, έγκριση ή αποδοχή.

Τα μέρη καταθέτουν τα όργανα επικύρωσης, έγκρισης ή αποδοχής τους στον θεματοφύλακα.

ΑΡΘΡΟ 16

Έναρξη ισχύος

1. Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει 30 ημερολογιακές ημέρες μετά την ημερομηνία κατά την οποία ο θεματοφύλακας λαμβάνει το δεύτερο όργανο επικύρωσης, έγκρισης ή αποδοχής.

2. Για κάθε συμβαλλόμενο μέρος που επικυρώνει, αποδέχεται ή εγκρίνει την παρούσα συμφωνία μετά την έναρξη ισχύος της σύμφωνα με την παράγραφο 1, η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει 30 ημερολογιακές ημέρες μετά την ημερομηνία κατάθεσης από το εν λόγω μέρος του οργάνου επικύρωσης, έγκρισης ή αποδοχής.

3. Όταν ένα συμβαλλόμενο μέρος που είναι μέρος σε Εκκρεμή Διαιτητική Διαδικασία επικυρώνει, εγκρίνει ή αποδέχεται την παρούσα συμφωνία, ενημερώνει σχετικά το άλλο μέρος στη διαδικασία, πριν από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας για το εν λόγω μέρος. Στη γνωστοποίηση αυτή αναφέρεται αν, με την εν λόγω επικύρωση, έγκριση ή αποδοχή, λήγει η ισχύς της σχετικής Διμερούς Επενδυτικής Συμφωνίας ή αν εξακολουθεί να εκκρεμεί η επικύρωση, η έγκριση ή η αποδοχή από το άλλο συμβαλλόμενο μέρος στην εν λόγω συμφωνία.

ΑΡΘΡΟ 17

Προσωρινή εφαρμογή

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη δύνανται να αποφασίσουν, σύμφωνα με τους εσωτερικούς συνταγματικούς τους κανόνες, την προσωρινή εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας. Τα συμβαλλόμενα μέρη γνωστοποιούν αυτή την απόφαση στον θεματοφύλακα.

2. Όταν και τα δύο μέρη Διμερούς Επενδυτικής Συμφωνίας αποφασίσουν να εφαρμόσουν προσωρινά την παρούσα συμφωνία, οι διατάξεις της παρούσας συμφωνίας εφαρμόζονται σε σχέση με την εν λόγω Συμφωνία 30 ημερολογιακές ημέρες από την ημερομηνία της μεταγενέστερης χρονικά απόφασης περί προσωρινής εφαρμογής.

Αυθεντικά κείμενα

Η παρούσα συμφωνία συντάσσεται σε ένα μόνο πρωτότυπο στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ισπανική, ιταλική, κροατική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική και τσεχική γλώσσα, και όλα τα κείμενα στις εν λόγω γλώσσες είναι εξίσου αυθεντικά, κατατίθεται δε στα αρχεία του θεματοφύλακα.

Съставено в Брюксел на пети май две хиляди и двадесета година.

Hecho en Bruselas, el cinco de mayo de dos mil veinte.

V Bruselu dne pátého května dva tisíce dvacet.

Udfærdiget i Bruxelles den femte maj to tusind og tyve.

Geschehen zu Brüssel am fünften Mai zweitausendzwanzig.

Kahe tuhande kahekümnenda aasta maikuu viiendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις πέντε Μαΐου δύο χιλιάδες είκοσι.

Done at Brussels on the fifth day of May in the year two thousand and twenty.

Fait à Bruxelles, le cinq mai deux mille vingt.

Sastavljeno u Bruxellesu petog svibnja godine dvije tisuće dvadesete.

Fatto a Bruxelles, addì cinque maggio duemilaventi.

Briselē, divi tūkstoši divdesmitā gada piektajā maijā.

Priimta du tūkstančiai dvidešimtų metų gegužės penktą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-husznadik év május havának ötödik napján.

Magħmul fi Brussell, fil-ħames jum ta' Mejju fis-sena elfejn u għoxrin.

Gedaan te Brussel, vijf mei tweeduizend twintig.

Sporządzono w Brukseli dnia piątego maja roku dwa tysiące dwudziestego.

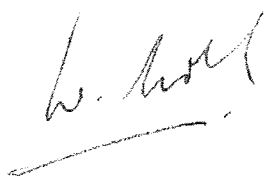
Feito em Bruxelas, em cinco de maio de dois mil e vinte.

Întocmit la Bruxelles la cinci mai două mii douăzeci.

V Bruseli plateho mája dvetisícdvadsať.

V Bruslju, petega maja dva tisoč dvajset.

Voor het Koninkrijk België
Pour le Royaume de Belgique
Für das Königreich Belgien

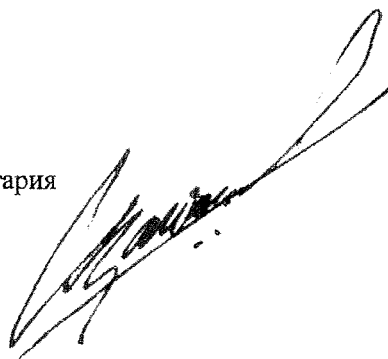
A handwritten signature in black ink, appearing to be 'L. Holt', with a horizontal line underneath.

Deze handtekening verbindt eveneens het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Cette signature engage également la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

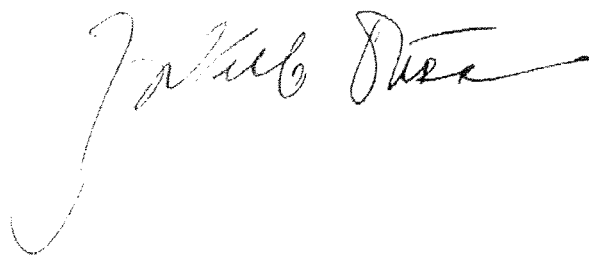
Diese Unterschrift bindet zugleich die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

За Република България

A handwritten signature in black ink, consisting of several fluid, overlapping strokes. The signature is positioned to the right of the text 'За Република България'.

A/T/BIT/X 5

Za Českou republiku

A handwritten signature in black ink, reading "Jakub Dvorník". The signature is written in a cursive style with a large, sweeping initial 'J'.

A/T/BIT/X 7

For Kongeriget Danmark

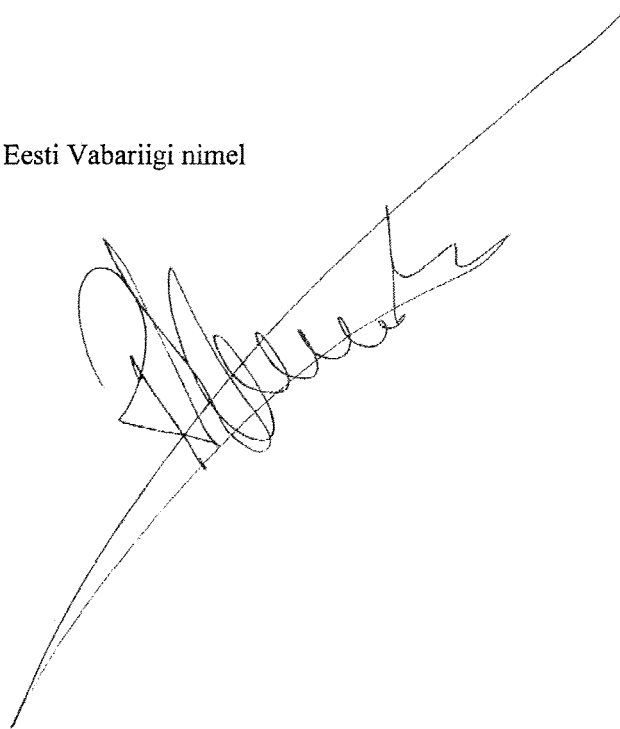
Indlæg

A/T/BIT/X 9

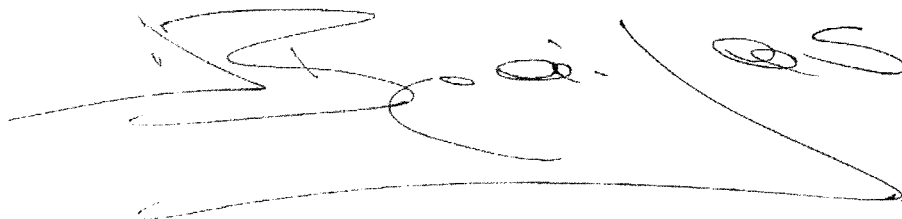
Für die Bundesrepublik Deutschland

Michael G

Eesti Vabariigi nimel

A handwritten signature in black ink, written diagonally across the page. The signature is stylized and appears to be a cursive representation of a name, possibly "K. Kallaste".

Για την Ελληνική Δημοκρατία

A handwritten signature in black ink, consisting of several loops and a long horizontal stroke at the bottom.

A/T/BIT/X 15

Por el Reino de España

M. C. M. A.R.

Pour la République française

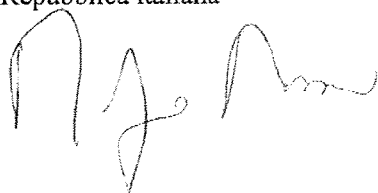
PESÉ

A/T/BIT/X 19

Za Republiku Hrvatsku

Tomislav Merčep

Per la Repubblica italiana

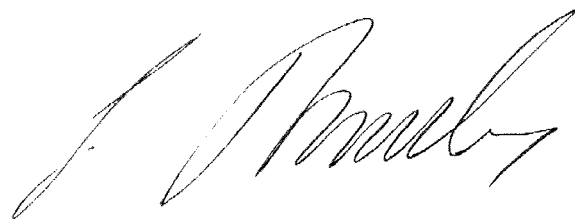
A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized 'N' followed by a series of loops and a final horizontal stroke.

A/T/BIT/X 23

Για την Κυπριακή Δημοκρατία

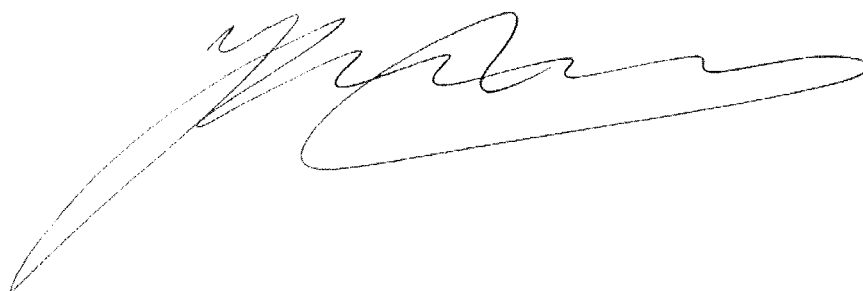
Ny P. P. P.

Latvijas Republikas vārdā –

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'J. Bērziņš', written in a cursive style.

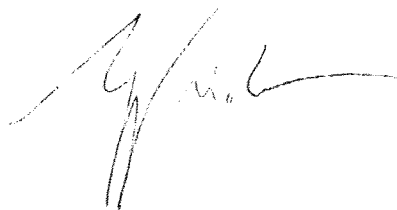
A/T/BIT/X 27

Lietuvos Respublikos vardu

A handwritten signature in black ink, consisting of a series of fluid, connected strokes. It begins with a long, sweeping diagonal line from the bottom left towards the top right, followed by several smaller, more intricate loops and curves that extend horizontally to the right.

A/T/BIT/X 29

Pour le Grand-Duché de Luxembourg

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'A. T. B. X. 31'.

A/T/BIT/X 31

Magyarország részéről

Stellendam R

A/T/BIT/X 33

Ghar-Repubblika ta' Malta

A handwritten signature in black ink, featuring a series of overlapping loops and a long, horizontal stroke extending to the right.

A/T/BIT/X 35

Voor het Koninkrijk der Nederlanden

Handwritten signature: *W. C. C. C.*

A/T/BIT/X 37

W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej

Frej Sam

A/T/BIT/X 39

Pela República Portuguesa

Nuno Filipe Alves Salvador e Brito

Pentru România

L. Oberer

Za Republiko Slovenijo

12.7.2017

A/T/BIT/X 45

51

Za Slovenskú republiku

Peter Jan

EU/JP/SPA/X 47

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΔΙΜΕΡΩΝ ΕΠΕΝΔΥΤΙΚΩΝ ΣΥΜΦΩΝΙΩΝ ΠΟΥ ΠΑΥΟΥΝ ΝΑ ΙΣΧΥΟΥΝ ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΣΥΜΦΩΝΙΑ

Κράτος μέλος	Μέρος / Μέρη	Τίτλος της συμφωνίας	Ημερομηνία υπογραφής	Ημερομηνία έναρξης ισχύος
Οικονομική Ένωση Βελγίου-Λουξεμβούργου	HU	Συμφωνία μεταξύ της Οικονομικής Ένωσης Βελγίου και Λουξεμβούργου και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Ουγγαρίας σχετικά με την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	14.5.1986	23.9.1988
	BG	Συμφωνία μεταξύ της Οικονομικής Ένωσης Βελγίου και Λουξεμβούργου και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Βουλγαρίας σχετικά με την αμοιβαία προώθηση και προστασία των επενδύσεων	25.10.1988	29.5.1991
	PL	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης του Βασιλείου του Βελγίου και της κυβέρνησης του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, αφενός, και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Πολωνίας, αφετέρου, σχετικά με την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	19.5.1987	2.8.1991
	CZ	Συμφωνία μεταξύ της Οικονομικής Ένωσης Βελγίου και Λουξεμβούργου και της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Τσεχοσλοβακίας σχετικά με την αμοιβαία προώθηση και προστασία των επενδύσεων	24.4.1989	13.2.1992
	SK	Συμφωνία μεταξύ της Οικονομικής Ένωσης Βελγίου και Λουξεμβούργου και της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Τσεχοσλοβακίας σχετικά με την αμοιβαία προώθηση και προστασία των επενδύσεων	24.4.1989	13.2.1992

¹ Προς αποφυγή αμφιβολιών, κάθε Διμερές Επενδυτική Συμφωνία που αναφέρεται στο παρόν παράρτημα περιλαμβάνει, ανάλογα με την περίπτωση, κάθε τροποποίηση, πρωτόκολλο, παράρτημα ή ανταλλαγή επιστολών.

Κράτος μέλος	Μέρος / Μέρη	Τίτλος της συμφωνίας	Ημερομηνία υπογραφής	Ημερομηνία έναρξης ισχύος
	MT	Συμφωνία μεταξύ της Οικονομικής Ένωσης Βελγίου και Λουξεμβούργου και της Δημοκρατίας της Μάλτας σχετικά με την αμοιβαία ενθάρρυνση και προστασία των επενδύσεων	5.3.1987	15.6.1993
	LV	Συμφωνία μεταξύ της Οικονομικής Ένωσης Βελγίου και Λουξεμβούργου και της Δημοκρατίας της Λετονίας για την αμοιβαία προώθηση και προστασία των επενδύσεων	27.3.1996	4.4.1999
	CY	Συμφωνία μεταξύ της Οικονομικής Ένωσης Βελγίου και Λουξεμβούργου και της Κυπριακής Δημοκρατίας για την αμοιβαία προώθηση και προστασία των επενδύσεων και ανταλλαγή επιστολών	26.2.1991	5.6.1999
	LT	Συμφωνία μεταξύ της Οικονομικής Ένωσης Βελγίου και Λουξεμβούργου και της Δημοκρατίας της Λιθουανίας για την αμοιβαία προώθηση και προστασία των επενδύσεων	15.10.1997	6.9.1999
	EE	Συμφωνία μεταξύ της Οικονομικής Ένωσης Βελγίου και Λουξεμβούργου, αφενός, και της Δημοκρατίας της Εσθονίας, αφετέρου, για την αμοιβαία προώθηση και προστασία των επενδύσεων	24.1.1996	23.9.1999
	RO	Συμφωνία μεταξύ της Οικονομικής Ένωσης Βελγίου και Λουξεμβούργου και της κυβέρνησης της Ρουμανίας σχετικά με την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	4.3.1996	9.3.2001
	SI	Συμφωνία μεταξύ της Οικονομικής Ένωσης Βελγίου και Λουξεμβούργου και της κυβέρνησης της Σλοβενίας για την αμοιβαία προώθηση και προστασία των επενδύσεων	1.2.1999	14.1.2002
	HR	Συμφωνία μεταξύ της Οικονομικής Ένωσης Βελγίου και Λουξεμβούργου και της Δημοκρατίας της Κροατίας για την αμοιβαία προώθηση και προστασία των επενδύσεων	31.10.2001	28.12.2003
	MT	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Μάλτας για την αμοιβαία προώθηση και προστασία των επενδύσεων	12.6.1984	7.2.1985
Δημοκρατία της Βουλγαρίας				

Κράτος μέλος	Μέρος / Μέρη	Τίτλος της συμφωνίας	Ημερομηνία υπογραφής	Ημερομηνία έναρξης ισχύος
	DE	Συμφωνία μεταξύ της Λαϊκής Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας για την αμοιβαία προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	12.4.1986	10.3.1988
	CY	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας για την αμοιβαία ενθάρρυνση και προστασία των επενδύσεων	12.11.1987	18.5.1988
	FR	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της κυβέρνησης της Γαλλικής Δημοκρατίας για την αμοιβαία ενθάρρυνση και προστασία των επενδύσεων	5.4.1989	1.5.1990
	BLEU	Συμφωνία μεταξύ της Λαϊκής Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Οικονομικής Ένωσης Βελγίου και Λουξεμβούργου σχετικά με την αμοιβαία προώθηση και προστασία των επενδύσεων	25.10.1988	29.5.1991
	SK	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της κυβέρνησης της Σλοβακικής Δημοκρατίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	21.7.1994	9.3.1995
	PL	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Πολωνίας για την αμοιβαία προώθηση και προστασία των επενδύσεων	11.4.1994	9.3.1995
	EL	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησεως της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της κυβέρνησεως της Ελληνικής Δημοκρατίας για την προώθηση και αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	12.3.1993	29.4.1995
	DK	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της κυβέρνησης του Βασιλείου της Δανίας σχετικά με την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	14.4.1993	20.5.1995
	RO	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της κυβέρνησης της Ρουμανίας για την αμοιβαία προώθηση και προστασία των επενδύσεων	1.6.1994	23.5.1995

Κράτος μέλος	Μέρος / Μέρη	Τίτλος της συμφωνίας	Ημερομηνία υπογραφής	Ημερομηνία έναρξης ισχύος
	HU	Συμφωνία μεταξύ της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας για την αμοιβαία πρόωση και προστασία των επενδύσεων	8.6.1994	7.9.1995
	HR	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κροατίας για την πρόωση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	25.6.1996	20.2.1998
	ES	Συμφωνία μεταξύ της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και του Βασιλείου της Ισπανίας για την αμοιβαία πρόωση και προστασία των επενδύσεων	5.9.1995	22.4.1998
	CZ	Συμφωνία μεταξύ της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Τσεχικής Δημοκρατίας για την πρόωση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	17.3.1999	30.9.2000
	PT	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της κυβέρνησης της Πορτογαλικής Δημοκρατίας για την πρόωση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	27.5.1993	20.11.2000
	SI	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Σλοβενίας για την αμοιβαία πρόωση και προστασία των επενδύσεων	30.6.1998	26.11.2000
	NL	Συμφωνία για την ενθάρρυνση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων μεταξύ της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και του Βασιλείου των Κάτω Χωρών	6.10.1999	1.3.2001
	LV	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Λετονίας για την πρόωση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	4.12.2003	23.7.2004
	LT	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Λιθουανίας για την πρόωση και την προστασία των επενδύσεων	21.11.2005	25.4.2006
	FR	Συμφωνία μεταξύ της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας και της Γαλλικής Δημοκρατίας για την αμοιβαία ενθάρρυνση και προστασία των επενδύσεων	13.9.1990	27.9.1991
Τσεχική Δημοκρατία	ES	Συμφωνία για την προστασία και την αμοιβαία πρόωση των επενδύσεων μεταξύ	12.12.1990	28.11.1991

Κράτος μέλος	Μέρος / Μέρη	Τίτλος της συμφωνίας	Ημερομηνία υπογραφής	Ημερομηνία έναρξης ισχύος
		της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας ¹ και του Βασιλείου της Ισπανίας		
	BLEU	Συμφωνία μεταξύ της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Τσεχοσλοβακίας και της Οικονομικής Ένωσης Βελγίου και Λουξεμβούργου σχετικά με την αμοιβαία προώθηση και προστασία των επενδύσεων	24.4.1989	13.2.1992
	DE	Συμφωνία μεταξύ της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	2.10.1990	2.8.1992
	NL	Συμφωνία για την ενθάρρυνση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων μεταξύ της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας και του Βασιλείου των Κάτω Χωρών	29.4.1991	1.10.1992
	EL	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησεως της Ελληνικής Δημοκρατίας και της κυβέρνησεως της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Τσεχίας και της Σλοβακίας για την προώθηση και αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	3.6.1991	30.12.1992 (CZ) 31.12.1992 (EL)
	RO	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Τσεχικής Δημοκρατίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Ρουμανίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	8.11.1993	28.7.1994
	PT	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Τσεχικής Δημοκρατίας και της κυβέρνησης της Πορτογαλικής Δημοκρατίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	12.11.1993	3.8.1994

¹ Για λόγους μεγαλύτερης σαφήνειας, διευκρινίζεται ότι όταν αναφέρεται η Σοσιαλιστική Δημοκρατία της Τσεχοσλοβακίας ή η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία ως συμβαλλόμενο μέρος σε Διμερή Επενδυτική Συμφωνία που περιλαμβάνεται στο παρόν παράρτημα, η αναφορά στη Σοσιαλιστική Δημοκρατία της Τσεχοσλοβακίας ή στην Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία πρέπει να νοείται ως αναφορά στην Τσεχική Δημοκρατία ή/και τη Σλοβακική Δημοκρατία, ανάλογα με την περίπτωση.

Κράτος μέλος	Μέρος / Μέρη	Τίτλος της συμφωνίας	Ημερομηνία υπογραφής	Ημερομηνία έναρξης ισχύος
Βασίλειο της Δανίας	HU	Συμφωνία μεταξύ της Τσεχικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας για την πρόωθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	14.1.1993	25.5.1995
	LT	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Τσεχικής Δημοκρατίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Λιθουανίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	27.10.1994	12.7.1995
	HR	Συμφωνία μεταξύ της Τσεχικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Κροατίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	5.3.1996	15.5.1997
	BG	Συμφωνία μεταξύ της Τσεχικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	17.3.1999	30.9.2000
	CY	Συμφωνία μεταξύ της Τσεχικής Δημοκρατίας και της Κυπριακής Δημοκρατίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	15.6.2001	25.9.2002
	HU	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης του Βασιλείου της Δανίας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Ουγγαρίας για την ενθάρρυνση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων.	2.5.1988	1.10.1988
	SK	Συμφωνία μεταξύ του Βασιλείου της Δανίας και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	6.3.1991	19.9.1992 (Διαδοχή 1.1.1993)
	LT	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης του Βασιλείου της Δανίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Λιθουανίας σχετικά με την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	30.3.1992	8.1.1993
	LV	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης του Βασιλείου της Δανίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Λετονίας σχετικά με την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	30.3.1992	18.11.1994
	BG	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης του Βασιλείου της Δανίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας σχετικά με την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	14.4.1993	20.5.1995
	HR	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης του Βασιλείου της Δανίας και της κυβέρνησης	5.7.2000	12.1.2002

Κράτος μέλος	Μέρος / Μέρη	Τίτλος της συμφωνίας	Ημερομηνία υπογραφής	Ημερομηνία έναρξης ισχύος
Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας		της Δημοκρατίας της Κροατίας σχετικά με την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων		
	SI	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης του Βασιλείου της Δανίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Σλοβενίας σχετικά με την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	11.5.1999	30.3.2002
	EL	Συμφωνία μεταξύ του Βασιλείου της Ελλάδος και της Ομοσπονδίου Δημοκρατίας της Γερμανίας περί προαγωγής και αμοιβαίας προστασίας επενδυμένων κεφαλαίων	27.3.1961	15.7.1963
	MT	Συμφωνία μεταξύ της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της Μάλτας για την ενθάρρυνση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	17.9.1974	14.12.1975
	PT	Συμφωνία μεταξύ της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	16.9.1980	23.4.1982
	HU	Συμφωνία μεταξύ της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Ουγγαρίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	30.4.1986	7.11.1987
	BG	Συμφωνία μεταξύ της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Βουλγαρίας για την αμοιβαία προώθηση και προστασία των επενδύσεων	12.4.1986	10.3.1988
	CZ	Συμφωνία μεταξύ της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	2.10.1990	2.8.1992
	SK	Συμφωνία μεταξύ της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	2.10.1990	2.8.1992
	LV	Συμφωνία μεταξύ της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της Δημοκρατίας της Λετονίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	20.4.1993	9.6.1996

Κράτος μέλος	Μέρος / Μέρη	Τίτλος της συμφωνίας	Ημερομηνία υπογραφής	Ημερομηνία έναρξης ισχύος
	EE	Συμφωνία μεταξύ της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της Δημοκρατίας της Εσθονίας για την πρόωθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	12.11.1992	12.1.1997
	LT	Συμφωνία μεταξύ της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της Δημοκρατίας της Λιθουανίας για την πρόωθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	28.2.1992	27.6.1997
	SI	Συμφωνία μεταξύ της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της Δημοκρατίας της Σλοβενίας για την πρόωθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	28.10.1993	18.7.1998
	RO	Συμφωνία μεταξύ της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της Ρουμανίας για την πρόωθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	25.6.1996	12.12.1998
	HR	Συμφωνία μεταξύ της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της Δημοκρατίας της Κροατίας για την πρόωθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων ¹	21.3.1997	28.9.2000
	NL	Συμφωνία για την ενθάρρυνση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων μεταξύ της Δημοκρατίας της Εσθονίας και του Βασιλείου των Κάτω Χωρών	27.10.1992	1.9.1993
Δημοκρατία της Εσθονίας	FR	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Εσθονίας και της κυβέρνησης της Γαλλικής Δημοκρατίας για την αμοιβαία ενθάρρυνση και προστασία των επενδύσεων	14.5.1992	25.9.1995

¹ Για λόγους μεγαλύτερης σαφήνειας, διευκρινίζεται ότι η επίσημη λήξη ισχύος από την παρούσα συμφωνία της Διμερούς Επενδυτικής Συμφωνίας μεταξύ της Γερμανίας και της Κροατίας δεν πρέπει να ερμηνεύεται υπό την έννοια ότι θα μπορούσε να αναβιώσει η ΔΕΣ μεταξύ της Γερμανίας και της πρώην Σοσιαλιστικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (ΣΟΔΓ) στις σχέσεις μεταξύ Γερμανίας και Κροατίας. Αυτό δεν θίγει τη δυνατότητα εφαρμογής της ΔΕΣ μεταξύ της Γερμανίας και της πρώην ΣΟΔΓ στις σχέσεις μεταξύ της Γερμανίας και ορισμένων κρατών που έχουν συσταθεί στο έδαφος της πρώην ΣΟΔΓ που δεν είναι κράτη μέλη της ΕΕ.

Κράτος μέλος	Μέρος / Μέρη	Τίτλος της συμφωνίας	Ημερομηνία υπογραφής	Ημερομηνία έναρξης ισχύος
	LV	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Εσθονίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Λετονίας για την πρόωση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	7.2.1996	7.2.1996
	LT	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Εσθονίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Λιθουανίας για την πρόωση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	7.9.1995	20.6.1996
	DE	Συμφωνία μεταξύ της Δημοκρατίας της Εσθονίας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας για την πρόωση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	12.11.1992	12.1.1997
	ES	Συμφωνία μεταξύ της Δημοκρατίας της Εσθονίας και του Βασιλείου της Ισπανίας για την αμοιβαία πρόωση και προστασία των επενδύσεων	11.11.1997	1.7.1998
	EL	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησεως της Δημοκρατίας της Εσθονίας και της κυβέρνησεως της Ελληνικής Δημοκρατίας για την πρόωση και αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	17.4.1997	1.8.1998 (EL) 7.8.1998 (EE)
	BLEU	Συμφωνία μεταξύ της Δημοκρατίας της Εσθονίας, αφενός, και της Οικονομικής Ένωσης Βελγίου και Λουξεμβούργου, αφετέρου, για την αμοιβαία πρόωση και προστασία των επενδύσεων	24.1.1996	23.9.1999
	DE	Συμφωνία μεταξύ του Βασιλείου της Ελλάδος και της Ομοσπονδου Δημοκρατίας της Γερμανίας περί προαγωγής και αμοιβαίας προστασίας επενδυμένων κεφαλαίων	27.3.1961	15.7.1963
Ελληνική Δημοκρατία	HU	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησεως της Ελληνικής Δημοκρατίας και της κυβέρνησεως της Λαϊκής Δημοκρατίας της Ουγγαρίας για την ενθάρρυνση και αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	26.5.1989	01.2.1992
	CZ	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησεως της Ελληνικής Δημοκρατίας και της κυβέρνησεως της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Τσεχίας και της Σλοβακίας για την πρόωση και αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	3.6.1991	30.12.1992 (CZ) 31.12.1992 (EL)

Κράτος μέλος	Μέρος / Μέρη	Τίτλος της συμφωνίας	Ημερομηνία υπογραφής	Ημερομηνία έναρξης ισχύος
	SK	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησεως της Ελληνικής Δημοκρατίας και της κυβέρνησεως της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Τσεχίας και της Σλοβακίας για την πρόωθηση και αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	3.6.1991	31.12.1992
	CY	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησεως της Ελληνικής Δημοκρατίας και της κυβέρνησεως της Κυπριακής Δημοκρατίας για την αμοιβαία προώθηση και προστασία των επενδύσεων	30.3.1992	26.2.1993
	BG	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησεως της Ελληνικής Δημοκρατίας και της κυβέρνησεως της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας για την προώθηση και αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	12.3.1993	29.4.1995
	LT	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Λιθουανίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	19.7.1996	10.7.1997
	LV	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Λετονίας για την προώθηση και αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	20.7.1995	8.2.1998(EL) 9.2.1998(LV)
	RO	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησεως της Ελληνικής Δημοκρατίας και της κυβέρνησεως της Ρουμανίας για την προώθηση και αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	23.5.1997	11.6.1998 (RO) 12.6.1998 (EL)
	EE	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησεως της Ελληνικής Δημοκρατίας και της κυβέρνησεως της Δημοκρατίας της Εσθονίας για την προώθηση και αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	17.4.1997	1.8.1998(EL) 7.8.1998(EE)
	HR	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησεως της Ελληνικής Δημοκρατίας και της κυβέρνησεως της Δημοκρατίας της Κροατίας για την προώθηση και αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	18.10.1996	20.10.1998 (EL) 21.10.1998 (HR)
	SI	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησεως της Ελληνικής Δημοκρατίας και της	29.5.1997	10.2.2000

Κράτος μέλος	Μέρος / Μέρη	Τίτλος της συμφωνίας	Ημερομηνία υπογραφής	Ημερομηνία έναρξης ισχύος
		κυβερνήσεως της Δημοκρατίας της Σλοβενίας για την αμοιβαία πρόωθηση και προστασία των επενδύσεων		
Βασίλειο της Ισπανίας	CZ	Συμφωνία για την προστασία και την αμοιβαία πρόωθηση των επενδύσεων μεταξύ του Βασιλείου της Ισπανίας και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας ¹	12.12.1990	28.11.1991
	SK	Συμφωνία για την αμοιβαία προστασία και πρόωθηση των επενδύσεων μεταξύ του Βασιλείου της Ισπανίας και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας	12.12.1990	28.11.1991
	HU	Συμφωνία μεταξύ του Βασιλείου της Ισπανίας και της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας για την ενθάρρυνση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	9.11.1989	1.8.1992
	RO	Συμφωνία μεταξύ της Ισπανίας και της Ρουμανίας για την πρόωθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	25.1.1995	7.12.1995
	LT	Συμφωνία για την αμοιβαία πρόωθηση και προστασία των επενδύσεων μεταξύ του Βασιλείου της Ισπανίας και της Δημοκρατίας της Λιθουανίας	6.7.1994	22.12.1995
	LV	Συμφωνία για την αμοιβαία πρόωθηση και προστασία των επενδύσεων μεταξύ του Βασιλείου της Ισπανίας και της Δημοκρατίας της Λετονίας	26.10.1995	14.3.1997
	BG	Συμφωνία μεταξύ του Βασιλείου της Ισπανίας και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας για την αμοιβαία πρόωθηση και προστασία των επενδύσεων	5.9.1995	22.4.1998
	EE	Συμφωνία μεταξύ του Βασιλείου της Ισπανίας και της Δημοκρατίας της Εσθονίας για την αμοιβαία πρόωθηση και προστασία των επενδύσεων	11.11.1997	1.7.1998

¹ Για λόγους μεγαλύτερης σαφήνειας, διευκρινίζεται ότι όταν αναφέρεται η Σοσιαλιστική Δημοκρατία της Τσεχοσλοβακίας ή η Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία ως συμβαλλόμενο μέρος σε Διμερή Επενδυτική Συμφωνία που περιλαμβάνεται στο παρόν παράρτημα, η αναφορά στη Σοσιαλιστική Δημοκρατία της Τσεχοσλοβακίας ή στην Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία πρέπει να νοείται ως αναφορά στην Τσεχική Δημοκρατία ή/και τη Σλοβακική Δημοκρατία, ανάλογα με την περίπτωση.

Κράτος μέλος	Μέρος / Μέρη	Τίτλος της συμφωνίας	Ημερομηνία υπογραφής	Ημερομηνία έναρξης ισχύος
	HR	Συμφωνία μεταξύ της του Βασιλείου της Ισπανίας και της Δημοκρατίας της Κροατίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	21.7.1997	17.9.1998
	SI	Συμφωνία για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων του Βασιλείου της Ισπανίας και της Δημοκρατίας της Σλοβενίας	15.7.1998	3.4.2000
Γαλλική Δημοκρατία	MT	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Γαλλικής Δημοκρατίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Μάλτας για την αμοιβαία ενθάρρυνση και προστασία των επενδύσεων	11.8.1976	1.1.1978
	HU	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Γαλλικής Δημοκρατίας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Ουγγαρίας για την αμοιβαία ενθάρρυνση και προστασία των επενδύσεων	6.11.1986	30.9.1987
	BG	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Γαλλικής Δημοκρατίας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Βουλγαρίας για την αμοιβαία ενθάρρυνση και προστασία των επενδύσεων	5.4.1989	1.5.1990
	CZ	Συμφωνία μεταξύ της Γαλλικής Δημοκρατίας και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας για την αμοιβαία ενθάρρυνση και προστασία των επενδύσεων	13.9.1990	27.9.1991
	SK	Συμφωνία μεταξύ της Γαλλικής Δημοκρατίας και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας για την αμοιβαία ενθάρρυνση και προστασία των επενδύσεων	13.9.1990	27.9.1991
	LV	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Γαλλικής Δημοκρατίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Λετονίας για την αμοιβαία ενθάρρυνση και προστασία των επενδύσεων	15.5.1992	1.10.1994
	LT	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Γαλλικής Δημοκρατίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Λιθουανίας για την αμοιβαία ενθάρρυνση και προστασία των επενδύσεων	23.4.1992	27.3.1995
	EE	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Γαλλικής Δημοκρατίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Εσθονίας για την αμοιβαία ενθάρρυνση και προστασία των επενδύσεων	14.5.1992	25.9.1995

Κράτος μέλος	Μέρος / Μέρη	Τίτλος της συμφωνίας	Ημερομηνία υπογραφής	Ημερομηνία έναρξης ισχύος
		επενδύσεων		
	RO	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Γαλλικής Δημοκρατίας και της κυβέρνησης της Ρουμανίας για την αμοιβαία ενθάρρυνση και προστασία των επενδύσεων	21.3.1995	20.6.1996
	HR	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Γαλλικής Δημοκρατίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κροατίας για την αμοιβαία ενθάρρυνση και προστασία των επενδύσεων ¹	3.6.1996	5.3.1998
	SI	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Γαλλικής Δημοκρατίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Σλοβενίας για την αμοιβαία ενθάρρυνση και προστασία των επενδύσεων	11.2.1998	5.8.2000
Δημοκρατία της Κροατίας	RO	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κροατίας και της κυβέρνησης της Ρουμανίας σχετικά με την ενθάρρυνση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	8.6.1994	9.9.1995
	SK	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κροατίας και της κυβέρνησης της Σλοβακικής Δημοκρατίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	12.2.1996	5.2.1997 (SK) 6.2.1997 (HR)
	CZ	Συμφωνία μεταξύ της Δημοκρατίας της Κροατίας και της Δημοκρατίας της Τσεχίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	5.3.1996	15.5.1997
	PT	Συμφωνία μεταξύ της Δημοκρατίας της Κροατίας και της Δημοκρατίας της Πορτογαλίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	10.5.1995	24.10.1997
	BG	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κροατίας και της	25.6.1996	20.2.1998

¹ Για λόγους μεγαλύτερης σαφήνειας, διευκρινίζεται ότι η επίσημη λήξη ισχύος από την παρούσα συμφωνία της Διμερούς Επενδυτικής Συμφωνίας μεταξύ της Γαλλίας και της Κροατίας δεν πρέπει να ερμηνεύεται υπό την έννοια ότι θα μπορούσε να αναβιώσει η ΔΕΣ μεταξύ της Γαλλίας και της πρώην Σοσιαλιστικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (ΣΟΔΓ) στις σχέσεις μεταξύ Γαλλίας και Κροατίας.

Κράτος μέλος	Μέρος / Μέρη	Τίτλος της συμφωνίας	Ημερομηνία υπογραφής	Ημερομηνία έναρξης ισχύος
		κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων		
	FR	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κροατίας και της κυβέρνησης της Γαλλικής Δημοκρατίας για την αμοιβαία ενθάρρυνση και προστασία των επενδύσεων ¹	3.6.1996	5.3.1998
	ES	Συμφωνία μεταξύ της Δημοκρατίας της Κροατίας και του Βασιλείου της Ισπανίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	21.7.1997	17.9.1998
	EL	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησεως της Δημοκρατίας της Κροατίας και της κυβέρνησεως της Ελληνικής Δημοκρατίας για την προώθηση και αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	18.10.1996	20.10.1998 (EL) 21.10.1998 (HR)
	NL	Συμφωνία για την ενθάρρυνση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων μεταξύ της Δημοκρατίας της Κροατίας και του Βασιλείου των Κάτω Χωρών	28.4.1998	1.6.1999
	DE	Συμφωνία μεταξύ της Δημοκρατίας της Κροατίας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων ²	21.3.1997	28.9.2000

¹ Για λόγους μεγαλύτερης σαφήνειας, διευκρινίζεται ότι η επίσημη λήξη ισχύος από την παρούσα συμφωνία της Διμερούς Επενδυτικής Συμφωνίας μεταξύ της Γαλλίας και της Κροατίας δεν πρέπει να ερμηνεύεται υπό την έννοια ότι θα μπορούσε να αναβιώσει η ΔΕΣ μεταξύ της Γαλλίας και της πρώην Σοσιαλιστικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (ΣΟΔΓ) στις σχέσεις μεταξύ Γαλλίας και Κροατίας.

² Για λόγους μεγαλύτερης σαφήνειας, διευκρινίζεται ότι η επίσημη λήξη ισχύος από την παρούσα συμφωνία της Διμερούς Επενδυτικής Συμφωνίας μεταξύ της Γερμανίας και της Κροατίας δεν πρέπει να ερμηνεύεται υπό την έννοια ότι θα μπορούσε να αναβιώσει η ΔΕΣ μεταξύ της Γερμανίας και της πρώην Σοσιαλιστικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (ΣΟΔΓ) στις σχέσεις μεταξύ Γερμανίας και Κροατίας. Αυτό δεν θίγει τη δυνατότητα εφαρμογής της ΔΕΣ μεταξύ της Γερμανίας και της πρώην ΣΟΔΓ στις σχέσεις μεταξύ της Γερμανίας και ορισμένων κρατών που έχουν συσταθεί στο έδαφος της πρώην ΣΟΔΓ που δεν είναι κράτη μέλη της ΕΕ.

Κράτος μέλος	Μέρος / Μέρη	Τίτλος της συμφωνίας	Ημερομηνία υπογραφής	Ημερομηνία έναρξης ισχύος
	DK	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κροατίας και της κυβέρνησης του Βασιλείου της Δανίας σχετικά με την πρόωθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	5.7.2000	12.1.2002
	HU	Συμφωνία μεταξύ της Δημοκρατίας της Κροατίας και της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας για την πρόωθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	15.5.1996	1.3.2002
	MT	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κροατίας και της κυβέρνησης της Μάλτας για την πρόωθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	11.7.2001	10.5.2002
	BLEU	Συμφωνία μεταξύ της Δημοκρατίας της Κροατίας και της Οικονομικής Ένωσης Βελγίου και Λουξεμβούργου σχετικά με την αμοιβαία πρόωθηση και προστασία των επενδύσεων	31.10.2001	28.12.2003
	SI	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κροατίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Σλοβενίας για την πρόωθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	12.12.1997	8.7.2004
	LV	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κροατίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Λετονίας για την πρόωθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	4.4.2002	25.5.2005
	LT	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κροατίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Λιθουανίας για την πρόωθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	15.4.2008	30.1.2009
Κυπριακή Δημοκρατία	BG	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Βουλγαρίας για την αμοιβαία ενθάρρυνση και προστασία των επενδύσεων	12.11.1987	18.5.1988
	HU	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Ουγγαρίας για την αμοιβαία πρόωθηση και προστασία	24.5.1989	25.5.1990

Κράτος μέλος	Μέρος / Μέρη	Τίτλος της συμφωνίας	Ημερομηνία υπογραφής	Ημερομηνία έναρξης ισχύος
Δημοκρατία της Λετονίας		των επενδύσεων		
	EL	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησεως της Κυπριακής Δημοκρατίας και της κυβέρνησεως της Ελληνικής Δημοκρατίας για την αμοιβαία προώθηση και προστασία των επενδύσεων	30.3.1992	26.2.1993
	RO	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας και της κυβέρνησης της Ρουμανίας για την αμοιβαία προώθηση και προστασία των επενδύσεων	26.7.1991	10.7.1993
	BLEU	Συμφωνία μεταξύ της Κυπριακής Δημοκρατίας και της Οικονομικής Ένωσης Βελγίου και Λουξεμβούργου σχετικά με την αμοιβαία προώθηση και προστασία των επενδύσεων και ανταλλαγή επιστολών	26.2.1991	5.6.1999
	CZ	Συμφωνία μεταξύ της Κυπριακής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Τσεχίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	15.6.2001	25.9.2002
	MT	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας και της κυβέρνησης της Μάλτας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	9.9.2002	30.11.2003
	FR	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Λετονίας και της κυβέρνησης της Γαλλικής Δημοκρατίας για την αμοιβαία ενθάρρυνση και προστασία των επενδύσεων	15.5.1992	1.10.1994
	DK	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Λετονίας και της κυβέρνησης του Βασιλείου της Δανίας σχετικά με την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	30.3.1992	18.11.1994
	NL	Συμφωνία για την ενθάρρυνση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων μεταξύ της Δημοκρατίας της Λετονίας και του Βασιλείου των Κάτω Χωρών	14.3.1994	1.4.1995
	EE	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Λετονίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Εσθονίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	7.2.1996	7.2.1996
	DE	Συμφωνία μεταξύ της Δημοκρατίας της Λετονίας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	20.4.1993	9.6.1996

Κράτος μέλος	Μέρος / Μέρη	Τίτλος της συμφωνίας	Ημερομηνία υπογραφής	Ημερομηνία έναρξης ισχύος
	LT	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Λετονίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Λιθουανίας για την πρόωθηση και την προστασία των επενδύσεων	7.2.1996	23.7.1996
	ES	Συμφωνία για την αμοιβαία πρόωθηση και προστασία των επενδύσεων μεταξύ της Δημοκρατίας της Λετονίας και του Βασιλείου της Ισπανίας	26.10.1995	14.3.1997
	PT	Συμφωνία μεταξύ της Δημοκρατίας της Λετονίας και της Δημοκρατίας της Πορτογαλίας για την αμοιβαία πρόωθηση και προστασία των επενδύσεων	27.9.1995	17.7.1997
	EL	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Λετονίας και της κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας για την πρόωθηση και αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	20.7.1995	8.2.1998 (EL) 9.2.1998 (LV)
	SK	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Λετονίας και της κυβέρνησης της Σλοβακικής Δημοκρατίας για την πρόωθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	9.4.1998	30.10.1998
	BLEU	Συμφωνία μεταξύ της Δημοκρατίας της Λετονίας και της Οικονομικής Ένωσης Βελγίου και Λουξεμβούργου για την αμοιβαία πρόωθηση και προστασία των επενδύσεων	27.3.1996	4.4.1999
	HU	Συμφωνία μεταξύ της Δημοκρατίας της Λετονίας και της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας για την πρόωθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	10.6.1999	25.8.2000
	RO	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Λετονίας και της κυβέρνησης της Ρουμανίας για την πρόωθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	27.11.2001	22.8.2002
	BG	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Λετονίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας για την πρόωθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	4.12.2003	23.7.2004
	HR	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Λετονίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κροατίας για την πρόωθηση και την αμοιβαία	4.4.2002	25.5.2005

Κράτος μέλος	Μέρος / Μέρη	Τίτλος της συμφωνίας	Ημερομηνία υπογραφής	Ημερομηνία έναρξης ισχύος
Δημοκρατία της Λιθουανίας		προστασία των επενδύσεων		
	DK	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Λιθουανίας και της κυβέρνησης του Βασιλείου της Δανίας σχετικά με την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	30.3.1992	8.1.1993
	PL	Συμφωνία μεταξύ της Δημοκρατίας της Λιθουανίας και της Δημοκρατίας της Πολωνίας για την αμοιβαία προώθηση και προστασία των επενδύσεων	28.9.1992	6.8.1993
	RO	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Λιθουανίας και της κυβέρνησης της Ρουμανίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	8.3.1994	15.12.1994
	FR	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Λιθουανίας και της κυβέρνησης της Γαλλικής Δημοκρατίας για την αμοιβαία ενθάρρυνση και προστασία των επενδύσεων	23.4.1992	27.3.1995
	NL	Συμφωνία για την ενθάρρυνση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Λιθουανίας και της κυβέρνησης του Βασιλείου των Κάτω Χωρών	26.1.1994	1.4.1995
	CZ	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Λιθουανίας και της κυβέρνησης της Τσεχικής Δημοκρατίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	27.10.1994	12.7.1995
	ES	Συμφωνία για την αμοιβαία προώθηση και προστασία των επενδύσεων μεταξύ της Δημοκρατίας της Λιθουανίας και του Βασιλείου της Ισπανίας	6.7.1994	22.12.1995
	EE	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Λιθουανίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Εσθονίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	7.9.1995	20.6.1996
	LV	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Λιθουανίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Λετονίας για την προώθηση και την προστασία των επενδύσεων	7.2.1996	23.7.1996
	DE	Συμφωνία μεταξύ της Δημοκρατίας της Λιθουανίας και της Ομοσπονδιακής	28.2.1992	27.6.1997

Κράτος μέλος	Μέρος / Μέρη	Τίτλος της συμφωνίας	Ημερομηνία υπογραφής	Ημερομηνία έναρξης ισχύος
		Δημοκρατίας της Γερμανίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων		
	EL	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Λιθουανίας και της κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	19.7.1996	10.7.1997
	BLEU	Συμφωνία μεταξύ της Δημοκρατίας της Λιθουανίας και της Οικονομικής Ένωσης Βελγίου και Λουξεμβούργου σχετικά με την αμοιβαία προώθηση και προστασία των επενδύσεων	15.10.1997	6.9.1999
	SI	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Λιθουανίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Σλοβενίας για την προώθηση και προστασία των επενδύσεων	13.10.1998	15.5.2002
	HU	Συμφωνία μεταξύ της Δημοκρατίας της Λιθουανίας και της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	25.5.1999	20.5.2003
	PT	Συμφωνία μεταξύ της Δημοκρατίας της Λιθουανίας και της Δημοκρατίας της Πορτογαλίας για την αμοιβαία προώθηση και προστασία των επενδύσεων	27.5.1998	14.8.2003
	BG	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Λιθουανίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας για την προώθηση και προστασία των επενδύσεων	21.11.2005	25.4.2006
	HR	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Λιθουανίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κροατίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	15.4.2008	30.1.2009
	HU	Συμφωνία μεταξύ της Οικονομικής Ένωσης Βελγίου και Λουξεμβούργου και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Ουγγαρίας σχετικά με την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	14.5.1986	23.9.1988
	BG	Συμφωνία μεταξύ της Οικονομικής Ένωσης Βελγίου και Λουξεμβούργου και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Βουλγαρίας σχετικά με την αμοιβαία προώθηση και προστασία των επενδύσεων	25.10.1988	29.5.1991
Οικονομική Ένωση Βελγίου-Λουξεμβούργου				

Κράτος μέλος	Μέρος / Μέρη	Τίτλος της συμφωνίας	Ημερομηνία υπογραφής	Ημερομηνία έναρξης ισχύος
	PL	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης του Βασιλείου του Βελγίου και της κυβέρνησης του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, αφενός, και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Πολωνίας, αφετέρου, σχετικά με την πρόωθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	19.5.1987	2.8.1991
	CZ	Συμφωνία μεταξύ της Οικονομικής Ένωσης Βελγίου και Λουξεμβούργου και της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Τσεχοσλοβακίας σχετικά με την αμοιβαία πρόωθηση και προστασία των επενδύσεων	24.4.1989	13.2.1992
	SK	Συμφωνία μεταξύ της Οικονομικής Ένωσης Βελγίου και Λουξεμβούργου και της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Τσεχοσλοβακίας σχετικά με την αμοιβαία πρόωθηση και προστασία των επενδύσεων	24.4.1989	13.2.1992
	MT	Συμφωνία μεταξύ της Οικονομικής Ένωσης Βελγίου και Λουξεμβούργου και της Δημοκρατίας της Μάλτας σχετικά με την αμοιβαία ενθάρρυνση και προστασία των επενδύσεων	5.3.1987	15.6.1993
	LV	Συμφωνία μεταξύ της Οικονομικής Ένωσης Βελγίου και Λουξεμβούργου και της Δημοκρατίας της Λετονίας για την αμοιβαία πρόωθηση και προστασία των επενδύσεων	27.3.1996	4.4.1999
	CY	Συμφωνία μεταξύ της Οικονομικής Ένωσης Βελγίου και Λουξεμβούργου και της Κυπριακής Δημοκρατίας για την αμοιβαία πρόωθηση και προστασία των επενδύσεων και ανταλλαγή επιστολών	26.2.1991	5.6.1999
	LT	Συμφωνία μεταξύ της Οικονομικής Ένωσης Βελγίου και Λουξεμβούργου και της Δημοκρατίας της Λιθουανίας για την αμοιβαία πρόωθηση και προστασία των επενδύσεων	15.10.1997	6.9.1999
	EE	Συμφωνία μεταξύ της Οικονομικής Ένωσης Βελγίου και Λουξεμβούργου, αφενός, και της Δημοκρατίας της Εσθονίας, αφετέρου, για την αμοιβαία πρόωθηση και προστασία των επενδύσεων	24.1.1996	23.9.1999
	RO	Συμφωνία μεταξύ της Οικονομικής Ένωσης Βελγίου και Λουξεμβούργου και της κυβέρνησης της Ρουμανίας σχετικά με την πρόωθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	4.3.1996	9.3.2001

Κράτος μέλος	Μέρος / Μέρη	Τίτλος της συμφωνίας	Ημερομηνία υπογραφής	Ημερομηνία έναρξης ισχύος
Ουγγαρία	SI	Συμφωνία μεταξύ της Οικονομικής Ένωσης Βελγίου και Λουξεμβούργου και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Σλοβενίας για την αμοιβαία προώθηση και προστασία των επενδύσεων	1.2.1999	14.1.2002
	HR	Συμφωνία μεταξύ της Οικονομικής Ένωσης Βελγίου και Λουξεμβούργου και της Δημοκρατίας της Κροατίας για την αμοιβαία προώθηση και προστασία των επενδύσεων	31.10.2001	28.12.2003
	FR	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Ουγγαρίας και της κυβέρνησης της Γαλλικής Δημοκρατίας για την αμοιβαία ενθάρρυνση και προστασία των επενδύσεων	6.11.1986	30.9.1987
	DE	Συμφωνία μεταξύ της Λαϊκής Δημοκρατίας της Ουγγαρίας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	30.4.1986	7.11.1987
	NL	Συμφωνία μεταξύ της Λαϊκής Δημοκρατίας της Ουγγαρίας και του Βασιλείου των Κάτω Χωρών για την ενθάρρυνση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	2.9.1987	1.6.1988
	BLEU	Συμφωνία μεταξύ της Λαϊκής Δημοκρατίας της Ουγγαρίας και της Οικονομικής Ένωσης Βελγίου και Λουξεμβούργου για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	14.5.1986	23.9.1988
	DK	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Ουγγαρίας και της κυβέρνησης του Βασιλείου της Δανίας για την ενθάρρυνση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	2.5.1988	1.10.1988
	CY	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Ουγγαρίας και της κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας για την αμοιβαία προώθηση και προστασία των επενδύσεων	24.5.1989	25.5.1990
	EL	Συμφωνία μεταξύ της κυβερνήσεως της Λαϊκής Δημοκρατίας της Ουγγαρίας και της κυβερνήσεως της Ελληνικής Δημοκρατίας για την ενθάρρυνση και αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	26.5.1989	1.2.1992
	ES	Συμφωνία μεταξύ της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας και του Βασιλείου της Ισπανίας	9.11.1989	1.8.1992

Κράτος μέλος	Μέρος / Μέρη	Τίτλος της συμφωνίας	Ημερομηνία υπογραφής	Ημερομηνία έναρξης ισχύος
		για την ενθάρρυνση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων		
	CZ	Συμφωνία μεταξύ της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας και της Δημοκρατίας της Τσεχίας για την πρόωθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	14.1.1993	25.5.1995
	PL	Συμφωνία μεταξύ της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας και της Δημοκρατίας της Πολωνίας για την αμοιβαία πρόωθηση και προστασία των επενδύσεων	23.9.1992	16.6.1995
	BG	Συμφωνία μεταξύ της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας για την αμοιβαία πρόωθηση και προστασία των επενδύσεων	8.6.1994	7.9.1995
	RO	Συμφωνία μεταξύ της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας και της Ρουμανίας για την πρόωθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	16.9.1993	6.5.1996
	SK	Συμφωνία μεταξύ της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας για την πρόωθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	16.9.1993	19.7.1996
	PT	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας και της κυβέρνησης της Πορτογαλικής Δημοκρατίας για την αμοιβαία πρόωθηση και προστασία των επενδύσεων	28.2.1992	8.10.1997
	SI	Συμφωνία για την αμοιβαία προστασία και πρόωθηση των επενδύσεων μεταξύ της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας και της Δημοκρατίας της Σλοβενίας	15.10.1996	9.6.2000
	LV	Συμφωνία μεταξύ της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας και της Δημοκρατίας της Λετονίας για την πρόωθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	10.6.1999	25.8.2000
	HR	Συμφωνία μεταξύ της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας και της Δημοκρατίας της Κροατίας για την πρόωθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	15.5.1996	1.3.2002
	LT	Συμφωνία μεταξύ της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας και της Δημοκρατίας της Λιθουανίας για την πρόωθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	25.5.1999	20.5.2003
	DE	Συμφωνία μεταξύ της Μάλτας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας σχετικά με την ενθάρρυνση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	17.9.1974	14.12.1975
	FR	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Μάλτας και της κυβέρνησης της Γαλλικής Δημοκρατίας για την αμοιβαία ενθάρρυνση και	11.8.1976	1.1.1978

Κράτος μέλος	Μέρος / Μέρη	Τίτλος της συμφωνίας	Ημερομηνία υπογραφής	Ημερομηνία έναρξης ισχύος
		προστασία των επενδύσεων		
	BG	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Μάλτας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Βουλγαρίας για την αμοιβαία προώθηση και προστασία των επενδύσεων	12.6.1984	7.2.1985
	NL	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Μάλτας και του Βασιλείου των Κάτω Χωρών σχετικά με την ενθάρρυνση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	10.9.1984	1.7.1985
	BLEU	Συμφωνία μεταξύ της Δημοκρατίας της Μάλτας και της Οικονομικής Ένωσης Βελγίου και Λουξεμβούργου σχετικά με την αμοιβαία ενθάρρυνση και προστασία των επενδύσεων	5.3.1987	15.6.1993
	SK	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Μάλτας και της κυβέρνησης της Σλοβακικής Δημοκρατίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	7.9.1999	29.5.2000
	SI	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Μάλτας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Σλοβενίας για την αμοιβαία προώθηση και προστασία των επενδύσεων	15.3.2001	6.11.2001
	HR	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Μάλτας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κροατίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	11.7.2001	10.5.2002
	CY	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Μάλτας και της κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	9.9.2002	30.11.2003
	MT	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης του Βασιλείου των Κάτω Χωρών και της κυβέρνησης της Μάλτας σχετικά με την ενθάρρυνση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	10.9.1984	1.7.1985
	HU	Συμφωνία μεταξύ του Βασιλείου των Κάτω Χωρών και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Ουγγαρίας για την ενθάρρυνση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	2.9.1987	1.6.1988
Βασίλειο των Κάτω Χωρών	CZ	Συμφωνία για την ενθάρρυνση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων μεταξύ του Βασιλείου των Κάτω Χωρών και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας	29.4.1991	1.10.1992

Κράτος μέλος	Μέρος / Μέρη	Τίτλος της συμφωνίας	Ημερομηνία υπογραφής	Ημερομηνία έναρξης ισχύος
	SK	Συμφωνία για την ενθάρρυνση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων μεταξύ του Βασιλείου των Κάτω Χωρών και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας	29.4.1991	1.10.1992
	EE	Συμφωνία για την ενθάρρυνση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων μεταξύ του Βασιλείου των Κάτω Χωρών και της Δημοκρατίας της Εσθονίας	27.10.1992	1.9.1993
	RO	Συμφωνία για την ενθάρρυνση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων μεταξύ της κυβέρνησης του Βασιλείου των Κάτω Χωρών και της κυβέρνησης της Ρουμανίας	19.4.1994	1.2.1995
	LT	Συμφωνία για την ενθάρρυνση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων μεταξύ της κυβέρνησης του Βασιλείου των Κάτω Χωρών και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Λιθουανίας	26.1.1994	1.4.1995
	LV	Συμφωνία για την ενθάρρυνση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων μεταξύ του Βασιλείου των Κάτω Χωρών και της Δημοκρατίας της Λετονίας	14.3.1994	1.4.1995
	SI	Συμφωνία για την ενθάρρυνση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων μεταξύ της κυβέρνησης του Βασιλείου των Κάτω Χωρών και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Σλοβενίας	24.9.1996	27.5.1998
	HR	Συμφωνία για την ενθάρρυνση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων μεταξύ του Βασιλείου των Κάτω Χωρών και της Δημοκρατίας της Κροατίας	28.4.1998	1.6.1999
	BG	Συμφωνία για την ενθάρρυνση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων μεταξύ του Βασιλείου των Κάτω Χωρών και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας	6.10.1999	1.3.2001
Δημοκρατία της Πολωνίας	BLEU	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Πολωνίας, αφενός, και της κυβέρνησης του Βασιλείου του Βελγίου και της κυβέρνησης του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, αφετέρου, σχετικά με την πρόωθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	19.5.1987	2.8.1991
	LT	Συμφωνία μεταξύ της Δημοκρατίας της Πολωνίας και της Δημοκρατίας της Λιθουανίας για την αμοιβαία πρόωθηση και προστασία των επενδύσεων	28.9.1992	6.8.1993
	BG	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Πολωνίας και της	11.4.1994	9.3.1995

Κράτος μέλος	Μέρος / Μέρη	Τίτλος της συμφωνίας	Ημερομηνία υπογραφής	Ημερομηνία έναρξης ισχύος
Πορτογαλική Δημοκρατία		κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας για την προώθηση και προστασία των επενδύσεων		
	HU	Συμφωνία μεταξύ της Δημοκρατίας της Πολωνίας και της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας για την αμοιβαία προώθηση και προστασία των επενδύσεων	23.9.1992	16.6.1995
	SK	Συμφωνία μεταξύ της Δημοκρατίας της Πολωνίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας για την αμοιβαία προώθηση και προστασία των επενδύσεων	18.8.1994	14.3.1996
	SI	Συμφωνία μεταξύ της Δημοκρατίας της Πολωνίας και της Δημοκρατίας της Σλοβενίας για την αμοιβαία προώθηση και προστασία των επενδύσεων	28.6.1996	31.3.2000
	DE	Συμφωνία μεταξύ της Πορτογαλικής Δημοκρατίας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	16.9.1980	23.4.1982
	CZ	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Πορτογαλικής Δημοκρατίας και της κυβέρνησης της Τσεχικής Δημοκρατίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	12.11.1993	3.8.1994
	RO	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Πορτογαλικής Δημοκρατίας και της κυβέρνησης της Ρουμανίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	17.11.1993	17.11.1994
	LV	Συμφωνία μεταξύ της Πορτογαλικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Λετονίας για την αμοιβαία προώθηση και προστασία των επενδύσεων	27.9.1995	17.7.1997
	HU	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Πορτογαλικής Δημοκρατίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας για την αμοιβαία προώθηση και προστασία των επενδύσεων	28.2.1992	8.10.1997
	HR	Συμφωνία μεταξύ της Πορτογαλικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Κροατίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	10.5.1995	24.10.1997
	SK	Συμφωνία μεταξύ της Πορτογαλικής Δημοκρατίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	10.7.1995	15.5.1999
	SI	Συμφωνία μεταξύ της Πορτογαλικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της	14.5.1997	4.5.2000

Κράτος μέλος	Μέρος / Μέρη	Τίτλος της συμφωνίας	Ημερομηνία υπογραφής	Ημερομηνία έναρξης ισχύος
		Σλοβενίας για την αμοιβαία προώθηση και προστασία των επενδύσεων		
	BG	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Πορτογαλικής Δημοκρατίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	27.5.1993	20.11.2000
	LT	Συμφωνία μεταξύ της Πορτογαλικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Λιθουανίας για την αμοιβαία προώθηση και προστασία των επενδύσεων	27.5.1998	14.8.2003
Ρουμανία	CY	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Ρουμανίας και της κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας για την αμοιβαία προώθηση και προστασία των επενδύσεων	26.7.1991	10.7.1993
	CZ	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Ρουμανίας και της κυβέρνησης της Τσεχικής Δημοκρατίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	8.11.1993	28.7.1994
	PT	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Ρουμανίας και της κυβέρνησης της Πορτογαλικής Δημοκρατίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	17.11.1993	17.11.1994
	LT	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Ρουμανίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Λιθουανίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	8.3.1994	15.12.1994
	NL	Συμφωνία για την ενθάρρυνση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων μεταξύ της κυβέρνησης της Ρουμανίας και της κυβέρνησης του Βασιλείου των Κάτω Χωρών	19.4.1994	1.2.1995
	BG	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Ρουμανίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας για την αμοιβαία προώθηση και προστασία των επενδύσεων	1.6.1994	23.5.1995
	HR	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Ρουμανίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κροατίας για την ενθάρρυνση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	8.6.1994	9.9.1995

Κράτος μέλος	Μέρος / Μέρη	Τίτλος της συμφωνίας	Ημερομηνία υπογραφής	Ημερομηνία έναρξης ισχύος
	ES	Συμφωνία μεταξύ της Ρουμανίας και της Ισπανίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	25.1.1995	7.12.1995
	SK	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Ρουμανίας και της κυβέρνησης της Σλοβακικής Δημοκρατίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	3.3.1994	7.3.1996
	HU	Συμφωνία μεταξύ της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας και της Ρουμανίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	16.9.1993	6.5.1996
	FR	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Ρουμανίας και της κυβέρνησης της Γαλλικής Δημοκρατίας για την αμοιβαία ενθάρρυνση και προστασία των επενδύσεων	21.3.1995	20.6.1996
	SI	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Ρουμανίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Σλοβενίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	24.1.1996	24.11.1996
	EL	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησεως της Ρουμανίας και της κυβερνήσεως της Ελληνικής Δημοκρατίας για την προώθηση και αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	23.5.1997	11.6.1998 (RO) 12.6.1998 (EL)
	DE	Συμφωνία μεταξύ της Ρουμανίας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	25.6.1996	12.12.1998
	BLEU	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Ρουμανίας και της Οικονομικής Ένωσης Βελγίου και Λουξεμβούργου σχετικά με την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	4.3.1996	9.3.2001
	LV	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Ρουμανίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Λετονίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	27.11.2001	22.8.2002
Δημοκρατία της Σλοβενίας	SK	Συμφωνία για την αμοιβαία προστασία και προώθηση των επενδύσεων μεταξύ της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας	28.7.1993	28.3.1996
	RO	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της	24.1.1996	24.11.1996

Κράτος μέλος	Μέρος / Μέρη	Τίτλος της συμφωνίας	Ημερομηνία υπογραφής	Ημερομηνία έναρξης ισχύος
		κυβέρνησης της Ρουμανίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων		
	DE	Συμφωνία μεταξύ της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	28.10.1993	18.7.1998
	NL	Συμφωνία για την ενθάρρυνση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της κυβέρνησης του Βασιλείου των Κάτω Χωρών	24.9.1996	27.5.1998
	EL	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησεως της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της κυβέρνησεως της Ελληνικής Δημοκρατίας για την αμοιβαία προώθηση και προστασία των επενδύσεων	29.5.1997	10.2.2000
	PL	Συμφωνία μεταξύ της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Δημοκρατίας της Πολωνίας για την αμοιβαία προώθηση και προστασία των επενδύσεων	28.6.1996	31.3.2000
	ES	Συμφωνία για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων μεταξύ της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και του Βασιλείου της Ισπανίας	15.7.1998	3.4.2000
	PT	Συμφωνία μεταξύ της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Δημοκρατίας της Πορτογαλίας για την αμοιβαία προώθηση και προστασία των επενδύσεων	14.5.1997	4.5.2000
	HU	Συμφωνία για την αμοιβαία προστασία και προώθηση των επενδύσεων μεταξύ της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας	15.10.1996	9.6.2000
	FR	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της κυβέρνησης της Γαλλικής Δημοκρατίας για την αμοιβαία ενθάρρυνση και προστασία των επενδύσεων	11.2.1998	5.8.2000
	BG	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας για την αμοιβαία προώθηση και προστασία των επενδύσεων	30.6.1998	26.11.2000
	MT	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της κυβέρνησης της Μάλτας για την αμοιβαία προώθηση και προστασία των επενδύσεων	15.3.2001	6.11.2001

Κράτος μέλος	Μέρος / Μέρη	Τίτλος της συμφωνίας	Ημερομηνία υπογραφής	Ημερομηνία έναρξης ισχύος
		επενδύσεων		
	BLEU	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Οικονομικής Ένωσης Βελγίου και Λουξεμβούργου σχετικά με την αμοιβαία πρόωθηση και προστασία των επενδύσεων	1.2.1999	14.1.2002
	DK	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της κυβέρνησης του Βασιλείου της Δανίας σχετικά με την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	11.5.1999	30.3.2002
	LT	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Λιθουανίας για την προώθηση και την προστασία των επενδύσεων	13.10.1998	15.5.2002
	HR	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κροατίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	12.12.1997	8.7.2004
	FR	Συμφωνία μεταξύ της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας και της Γαλλικής Δημοκρατίας για την αμοιβαία ενθάρρυνση και προστασία των επενδύσεων	13.9.1990	27.9.1991
	ES	Συμφωνία για την αμοιβαία προστασία και προώθηση των επενδύσεων μεταξύ της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας και του Βασιλείου της Ισπανίας	12.12.1990	28.11.1991
	BLEU	Συμφωνία μεταξύ της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Τσεχοσλοβακίας και της Οικονομικής Ένωσης Βελγίου και Λουξεμβούργου σχετικά με την αμοιβαία πρόωθηση και προστασία των επενδύσεων	24.4.1989	13.2.1992
	DE	Συμφωνία μεταξύ της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	2.10.1990	2.8.1992
Σλοβακική Δημοκρατία	DK	Συμφωνία μεταξύ της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας και του Βασιλείου της Δανίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	6.3.1991	19.9.1992 (Διαδοχή)

Κράτος μέλος	Μέρος / Μέρη	Τίτλος της συμφωνίας	Ημερομηνία υπογραφής	Ημερομηνία έναρξης ισχύος
		επενδύσεων		1.1.1993)
	NL	Συμφωνία για την ενθάρρυνση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων μεταξύ της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας και του Βασιλείου των Κάτω Χωρών	29.4.1991	1.10.1992
	EL	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησεως της Ελληνικής Δημοκρατίας και της κυβέρνησεως της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Τσεχίας και της Σλοβακίας για την πρόωθηση και αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	3.6.1991	31.12.1992
	BG	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Σλοβακικής Δημοκρατίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	21.7.1994	9.3.1995
	RO	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Σλοβακικής Δημοκρατίας και της κυβέρνησης της Ρουμανίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	3.3.1994	7.3.1996
	PL	Συμφωνία μεταξύ της Σλοβακικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Πολωνίας για την αμοιβαία προώθηση και προστασία των επενδύσεων	18.8.1994	14.3.1996
	SI	Συμφωνία για την αμοιβαία προστασία και προώθηση των επενδύσεων μεταξύ της Σλοβακικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Σλοβενίας	28.7.1993	28.3.1996
	HU	Συμφωνία μεταξύ της Σλοβακικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	16.9.1993	19.7.1996
	HR	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Σλοβακικής Δημοκρατίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κροατίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	12.2.1996	5.2.1997(SK) 6.2.1997(HR)
	LV	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Σλοβακικής Δημοκρατίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Λετονίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	9.4.1998	30.10.1998
	PT	Συμφωνία μεταξύ της Σλοβακικής Δημοκρατίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	10.07.1995	15.5.1999
	MT	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Σλοβακικής Δημοκρατίας και της κυβέρνησης της Μάλτας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	7.09.1999	29.5.2000

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β¹

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΔΙΜΕΡΩΝ ΕΠΕΝΔΥΤΙΚΩΝ ΣΥΜΦΩΝΙΩΝ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΗΔΗ ΠΑΥΣΕΙ ΝΑ ΙΣΧΥΟΥΝ ΚΑΙ ΟΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΕΘΕΙ ΣΕ ΙΣΧΥ ΜΙΑ ΡΗΤΡΑ ΛΗΞΗΣ ΙΣΧΥΟΣ

Κράτος μέλος	Μέρος / Μέρη	Τίτλος της συμφωνίας	Ημερομηνία υπογραφής	Ημερομηνία έναρξης ισχύος	Ημερομηνία λήξης ισχύος
Δημοκρατία της Βουλγαρίας	IT	Συμφωνία μεταξύ της Λαϊκής Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ιταλικής Δημοκρατίας για την αμοιβαία πρόωθηση και προστασία των επενδύσεων	5.12.1988	27.12.1990	1.9.2008
Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας	PL	Συμφωνία μεταξύ της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Πολωνίας για την πρόωθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	10.11.1989	24.2.1991	18.10.2019
Ελληνική Δημοκρατία	PL	Συμφωνία μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Πολωνίας για την πρόωθηση και αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	14.10.1992	20.2.1995	07.11.2019
Βασίλειο της Ισπανίας	PL	Συμφωνία μεταξύ του Βασιλείου της Ισπανίας και της Δημοκρατίας της Πολωνίας την αμοιβαία πρόωθηση και προστασία των επενδύσεων	30.7.1992	1.5.1993	16.10.2019
Γαλλική Δημοκρατία	PL	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Γαλλικής Δημοκρατίας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Πολωνίας για την αμοιβαία ενθάρρυνση και προστασία των επενδύσεων	14.2.1989	10.2.1990	19.7.2019

¹ Προς αποφυγή αμφιβολιών, κάθε διμερής επενδυτική συμφωνία που αναφέρεται στο παρόν παράρτημα περιλαμβάνει, ανάλογα με την περίπτωση, κάθε τροποποίηση, παράρτημα ή ανταλλαγή επιστολών.

Κράτος μέλος	Μέρος / Μέρη	Τίτλος της συμφωνίας	Ημερομηνία υπογραφής	Ημερομηνία έναρξης ισχύος	Ημερομηνία λήξης ισχύος
Δημοκρατία της Κροατίας	PL	Συμφωνία μεταξύ της Δημοκρατίας της Κροατίας και της Δημοκρατίας της Πολωνίας για την αμοιβαία προώθηση και προστασία των επενδύσεων	21.2.1995	4.10.1995	18.10.2019
Ιταλική Δημοκρατία	MT	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Ιταλικής Δημοκρατίας και της κυβέρνησης της Μάλτας για την οικονομική συνεργασία και την προστασία των επενδύσεων ¹	28.7.1967	15.10.1973	1.3.2008
	BG	Συμφωνία μεταξύ της Ιταλικής Δημοκρατίας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Βουλγαρίας για την αμοιβαία προώθηση και προστασία των επενδύσεων	5.12.1988	27.12.1990	1.9.2008
	SI	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Ιταλικής Δημοκρατίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Σλοβενίας για την προώθηση και την προστασία των επενδύσεων	8.3.2000	11.8.2003	1.9.2008
Κυπριακή Δημοκρατία	PL	Συμφωνία μεταξύ της Κυπριακής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Πολωνίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	4.6.1992	6.7.1993	17.1.2019
Δημοκρατία της Μάλτας	IT	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Μάλτας και της κυβέρνησης της Ιταλικής Δημοκρατίας σχετικά με την οικονομική συνεργασία και την προστασία των επενδύσεων ²	28.7.1967	15.10.1973	1.3.2008
Βασίλειο των	PL	Συμφωνία μεταξύ του Βασιλείου των Κάτω Χωρών και της	7.9.1992	1.2.1994	2.2.2019

¹ Η εν λόγω συμφωνία έχει παύσει να ισχύει από την 1.3.2008 σύμφωνα με τους όρους της και δεν περιέχει Ρήτρα Λήξης Ισχύος. Περιλαμβάνεται στο παρόν παράρτημα μόνο για μεγαλύτερη ασφάλεια.

² Η εν λόγω συμφωνία έχει παύσει να ισχύει από την 1.3.2008 σύμφωνα με τους όρους της και δεν περιέχει Ρήτρα Λήξης Ισχύος. Περιλαμβάνεται στο παρόν παράρτημα μόνο για μεγαλύτερη ασφάλεια.

Κράτος μέλος	Μέρος / Μέρη	Τίτλος της συμφωνίας	Ημερομηνία υπογραφής	Ημερομηνία έναρξης ισχύος	Ημερομηνία λήξης ισχύος
Κάτω Χωρών		Δημοκρατίας της Πολωνίας για την ενθάρρυνση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων			
Δημοκρατία της Πολωνίας	FR	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Πολωνίας και της κυβέρνησης της Γαλλικής Δημοκρατίας για την αμοιβαία ενθάρρυνση και προστασία των επενδύσεων	14.2.1989	10.2.1990	19.7.2019
	DE	Συμφωνία μεταξύ της Λαϊκής Δημοκρατίας της Πολωνίας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	10.11.1989	24.2.1991	18.10.2019
	ES	Συμφωνία μεταξύ της Δημοκρατίας της Πολωνίας και του Βασιλείου της Ισπανίας για την αμοιβαία προώθηση και προστασία των επενδύσεων	30.7.1992	1.5.1993	16.10.2019
	CY	Συμφωνία μεταξύ της Δημοκρατίας της Πολωνίας και της Κυπριακής Δημοκρατίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	4.6.1992	6.7.1993	17.1.2019
	NL	Συμφωνία μεταξύ της Δημοκρατίας της Πολωνίας και του Βασιλείου των Κάτω Χωρών σχετικά με την ενθάρρυνση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	7.9.1992	1.2.1994	2.2.2019
	PT	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Πολωνίας και της κυβέρνησης της Πορτογαλικής Δημοκρατίας για την προώθηση και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	11.3.1993	3.8.1994	3.8.2019
	EL	Συμφωνία μεταξύ της Δημοκρατίας της Πολωνίας και της Ελληνικής Δημοκρατίας για την προώθηση και αμοιβαία προστασία των επενδύσεων	14.10.1992	20.2.1995	07.11.2019
	HR	Συμφωνία μεταξύ της Δημοκρατίας της Πολωνίας και της Δημοκρατίας της Κροατίας για την αμοιβαία προώθηση και προστασία των επενδύσεων	21.2.1995	4.10.1995	18.10.2019
Πορτογαλική Δημοκρατία	PL	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Πορτογαλικής Δημοκρατίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Πολωνίας για την προώθηση και	11.3.1993	3.8.1994	3.8.2019

Κράτος μέλος	Μέρος / Μέρη	Τίτλος της συμφωνίας	Ημερομηνία υπογραφής	Ημερομηνία έναρξης ισχύος	Ημερομηνία λήξης ισχύος
		την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων			
Δημοκρατία της Σλοβενίας	IT	Συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της κυβέρνησης της Ιταλικής Δημοκρατίας για την προώθηση και την προστασία των επενδύσεων	8.3.2000	11.8.2003	1.9.2008

ΔΗΛΩΣΗ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 7

Αναφορικά με την προαναφερθείσα υπόθεση, [όνομα του κράτους μέλους υποδοχής], όπου είναι εγκατεστημένος ο αιτών, και [όνομα του καθ' ου κράτους μέλους] ενημερώνουν διά του παρόντος το διαιτητικό δικαστήριο ότι τα μέρη των Συνθηκών της ΕΕ και των ενδοενωσιακών διμερών επενδυτικών συμφωνιών συμμερίζονται την ακόλουθη κοινή αντίληψη, η οποία διατυπώνεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 της συμφωνίας για τη λήξη ισχύος των Διμερών Επενδυτικών Συμφωνιών μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ήτοι ότι:

«Τα συμβαλλόμενα μέρη επιβεβαιώνουν ότι οι Ρήτρες Διαιτησίας αντιβαίνουν στις Συνθήκες της ΕΕ και, ως εκ τούτου, είναι ανεφάρμοστες. Ως αποτέλεσμα αυτής της ασυμβατότητας μεταξύ των Ρητρών Διαιτησίας και των Συνθηκών της ΕΕ, αρχής γενομένης από την ημερομηνία κατά την οποία το τελευταίο από τα συμβαλλόμενα μέρη Διμερούς Επενδυτικής Συμφωνίας έγινε κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η Ρήτρα Διαιτησίας που περιλαμβάνεται στην εν λόγω Διμερή Επενδυτική Συμφωνία δεν μπορεί να χρησιμεύσει ως νομική βάση για τη Διαιτητική Διαδικασία.»

Σχετικά με τους όρους, βλέπε τους ορισμούς που προβλέπονται στο άρθρο 1 της συμφωνίας για τη λήξη ισχύος των Διμερών Επενδυτικών Συμφωνιών μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΕΛΩΝ ΓΙΑ ΤΟΝ ΜΕΣΟΛΑΒΗΤΗ
ΒΑΣΕΙ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 9 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 8 ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΠΕΡΙΟΔΟΣ

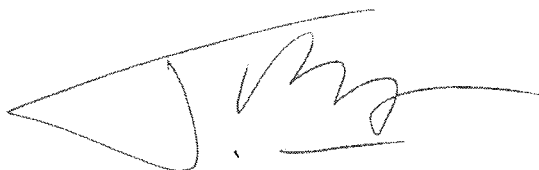
Έναρξη του διαρθρωμένου διαλόγου, προκαταρκτική εσωτερική ανάλυση και αίτημα προς τον επενδυτή και το κράτος μέλος υποδοχής της επένδυσης να υποβάλουν γραπτές παρατηρήσεις εντός 2 μηνών από τον διορισμό του	1 000 EUR
Οργάνωση των διαπραγματεύσεων για τη διευθέτηση της διαφοράς και παροχή στήριξης στα μέρη με σκοπό την επίτευξη φιλικού διακανονισμού	1 000 EUR
Σχέδιο φιλικού διακανονισμού	1 000 EUR
(σε περίπτωση μη αποδοχής του φιλικού διακανονισμού) διεξαγωγή περαιτέρω διαπραγματεύσεων βάσει των αλλαγών που ζητήθηκαν από τα μέρη, με σκοπό την εξεύρεση αμοιβαία αποδεκτής λύσης στη διαφορά	1 000 EUR
(εάν δεν έχει ακόμη βρεθεί λύση), πρόταση φιλικού διακανονισμού.	1 000 EUR

Предходният текст е заверено копие на оригинала, депозиран в архивите на Генералния секретариат на Съвета в Брюксел.
 El texto que precede es copia certificada conforme del original depositado en los archivos de la Secretaría General del Consejo en Bruselas.
 Předchozí text je ověřeným opisem originálu uloženého v archivu generálního sekretariátu Rady v Bruselu.
 Foranstående tekst er en bekræftet genpart af originaldokumentet deponeret i Rådets Generalsekretariats arkiver i Bruxelles.
 Der vorstehende Text ist eine beglaubigte Abschrift des Originals, das im Archiv des Generalsekretariats des Rates in Brüssel hinterlegt ist.
 Eelnev tekst on tõestatud koopia originaalist, mis on antud hoiule nõukogu peasekretariaadi arhiivi Brüsselis.
 Το ανωτέρω κείμενο είναι ακριβές αντίγραφο του πρωτοτύπου που είναι κατατεθειμένο στο αρχείο της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου στις Βρυξέλλες.
 The preceding text is a certified true copy of the original deposited in the archives of the General Secretariat of the Council in Brussels.
 Le texte qui précède est une copie certifiée conforme à l'original déposé dans les archives du secrétariat général du Conseil à Bruxelles.
 Tekst koji prethodi potvrđena je kopija vjerna originalu položenom u arhivu Glavnog tajništva Vijeća u Bruxellesu.
 Il testo che precede è una copia certificata conforme all'originale depositato presso gli archivi del segretariato generale del Consiglio a Bruxelles.
 Šis teksts ir apliecināta kopija, kas atbilst oriģinālam, kurš deponēts Padomes Ģenerālsekretariāta arhīvos Briselē.
 Pirmiau pateiktas tekstas yra Tarybos generalinio sekretoriato archyvuose Briuselyje deponuoto originalo patvirtinta kopija.
 A fenti szöveg a Tanács Főtitkárságának brüsszeli irattárában letétbe helyezett eredeti példány hiteles másolata.
 It-test precedenti huwa kopja ċertifikata vera tal-original iddepożitat fl-arkivji tas-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill fi Brussell.
 De voorgaande tekst is het voor eensluidend gewaarmerkt afschrift van het origineel, nedergelegd in de archieven van het secretariaat-generaal van de Raad te Brussel.
 Powyższy tekst jest kopią poświadczoną za zgodność z oryginałem złożonym w archiwum Sekretariatu Generalnego Rady w Brukseli.
 O texto que precede é uma cópia autenticada do original depositado nos arquivos do Secretariado-Geral do Conselho em Bruxelas.
 Textul anterior constituie o copie certificată pentru conformitate a originalului depus în arhivele Secretariatului General al Consiliului la Bruxelles.
 Predchádzajúci text je overenou kópiou originálu, ktorý je uložený v archíve Ģenerálneho sekretariátu Rady v Bruseli.
 Zgornje besedilo je overjena verodostojna kopija izvirnika, ki je deponiran v arhivu generalnega sekretariata Sveta v Bruslju.

Брюксел,
 Bruselas,
 Brusel,
 Bruxelles, den
 Brüssel, den
 Brüssel,
 Βρυξέλλες,
 Brussels,
 Bruxelles, le
 Bruxelles,
 Bruxelles, addi
 Briselē,
 Briuselis
 Brüsszel,
 Brussell,
 Brussel,
 Bruksela, dnja
 Bruxelas, em
 Bruxelles,
 Brusel
 Bruselj,

11 -05- 2020

За генералния секретар на Съвета на Европейския съюз
 Por el Secretario General del Consejo de la Unión Europea
 Za generálního tajemníka Rady Evropské unie
 For Generalsekretæren for Rådet for Den Europæiske Union
 Für den Generalsekretär des Rates der Europäischen Union
 Euroopa Liidu Nõukogu peasekretäri nimel
 Για τον Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
 For the Secretary-General of the Council of the European Union
 Pour le Secrétaire Général du Conseil de l'Union européenne
 Za glavnog tajnika Vijeća Europske unije
 Per il Segretario Generale del Consiglio dell'Unione europea
 Eiropas Savienības Padomes Ģenerālsekretāra vārdā –
 Europos Sąjungos Tarybos generalinio sekretoriaus vardu
 Az Európai Unió Tanácsának főtitkára nevében
 Għas-Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
 Voor de Secretaris-Generaal van de Raad van de Europese Unie
 W imieniu Sekretarza Generalnego Rady Unii Europejskiej
 Pelo Secretário-Geral do Conselho da União Europeia
 Pentru Secretarul General al Consiliului Uniunii Europene
 Za Ģenerálneho tajomníka Rady Európskej únie
 Za generalnega sekretarja Sveta Evropske unije



T. BLANCHET
 Directrice Générale

Άρθρο δεύτερο
Έναρξη ισχύος

1. Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευση του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και της Συμφωνίας που κυρώνεται από την πλήρωση των προϋποθέσεων της παρ. 2 του άρθρου 16 αυτής.
2. Οι διμερείς Συμφωνίες της Ελληνικής Δημοκρατίας που παρατίθενται στο Παράρτημα Α της Συμφωνίας που κυρώνεται παύουν να ισχύουν και καταργούνται οι αντίστοιχοι κυρωτικοί νόμοι από την ημερομηνία θέσης σε ισχύ της Συμφωνίας που κυρώνεται για τα εκάστοτε δύο συμβαλλόμενα μέρη, όπως τούτη προκύπτει από τη βάση δεδομένων Συμφωνιών και Συμβάσεων του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης (www.consilium.europa.eu/el/documents-publications/treaties-agreements).
3. Από τη θέση σε ισχύ της κυρούμενης Συμφωνίας για την Ελληνική Δημοκρατία και για τη Δημοκρατία της Πολωνίας, όπως προκύπτει από την ως άνω Βάση Δεδομένων Συμφωνιών και Συμβάσεων του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, παύει να παράγει αποτελέσματα η παρ. 3 του άρθρου 13 (“ρήτρα λήξης ισχύος”) της διμερούς Συμφωνίας που παρατίθεται στο Παράρτημα Β και καταργείται ο κυρωτικός αυτής ν. 2281/1995 (Α' 11).

Αθήνα, 18 Αυγούστου 2021

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

CHRISTOS STAIKOURAS CHRISTOS STAIKOURAS
18.08.2021 14:27

ΧΡΗΣΤΟΣ ΣΤΑΪΚΟΥΡΑΣ

ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ

SPYRIDON-ADONIS GEORGIADES SPYRIDON-ADONIS GEORGIADES
18.08.2021 14:11

ΣΠΥΡΙΔΩΝ-ΑΔΩΝΙΣ ΓΕΩΡΓΙΑΔΗΣ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

NIKOLAOS GEORGIOS DENDIAS NIKOLAOS GEORGIOS DENDIAS
18.08.2021 14:57

ΝΙΚΟΛΑΟΣ-ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΔΕΝΔΙΑΣ

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ

KONSTANTINOS TSIARAS KONSTANTINOS TSIARAS
18.08.2021 14:21

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΤΣΙΑΡΑΣ

ΟΙ ΑΝΑΠΛΗΡΩΤΕΣ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

THEODOROS SKYLAKAKIS THEODOROS SKYLAKAKIS
18.08.2021 14:43

ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΣΚΥΛΑΚΑΚΗΣ

ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ

NIKOLAOS PAPATHANASIS NIKOLAOS PAPATHANASIS
18.08.2021 14:30

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΠΑΠΑΘΑΝΑΣΗΣ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

MILTIADIS VARVITSIOTIS MILTIADIS VARVITSIOTIS
18.08.2021 14:12

ΜΙΛΤΙΑΔΗΣ ΒΑΡΒΙΤΣΙΩΤΗΣ